

Islam

**Met dank aan Ahmed Azzouz, Hayat El Boudaati en Osman Bodur**

# A geloofsleven

Voor christenen is het geloof in Jezus iets dat kostbaar is en tegelijk kwetsbaar.

Voor moslims en hun geloof ligt dat niet anders.

Het is treurig dat in de media moslims bijna altijd in de verdediging worden gedrukt. Het klimaat in de media is zo bedroevend, dat er moslims zijn die zich niet meer thuis voelen in Europa en willen emigreren.

In deze situatie kan bijna niet meer aan bod komen dat er nog steeds jongeren zijn die zich tot de islam bekeren. Wat zijn bij hen belangrijke overwegingen? Samen bidden, knielen tot je voorhoofd de grond raakt, samen vasten en na zonsondergang samen eten, de stilte in de moskee, de eenvoud van de islam,…. Er is een grote kloof tussen wat moslims bij hun geloof beleven en de voortdurende problematisering van de islam in de media.

In bepaalde opzichten kunnen christenen een voorbeeld nemen aan moslims. Moslims hebben eenvoudige regels in hun geloof. Het vergt discipline om dat je leven lang vol te houden. In het christelijk geloof staat de genade centraal en zijn er opvallend weinig regels. Maar is dat een voordeel? Leven van Gods genade zonder noemenswaardige verplichtingen? Hoeveel bidden christenen gemiddeld per dag? Dat zal sterk verschillen per denominatie. In ieder geval is er bij ons wel degelijk het gevaar dat geloof verwatert. Duidelijke bakens op ons levenspad zouden bij ons zeker van nut zijn.

De moslim verricht vijf keer op een dag de salat, een gebedsritueel van enkele minuten.

In de islamitische landen begint de salat met de *oproep tot gebed*.

*Allah is de grootste*

*Ik getuig dat er geen God is dan Allah*

*Ik getuig dat Mohammad Allahs boodschapper is*

*Haast u naar het gebed*

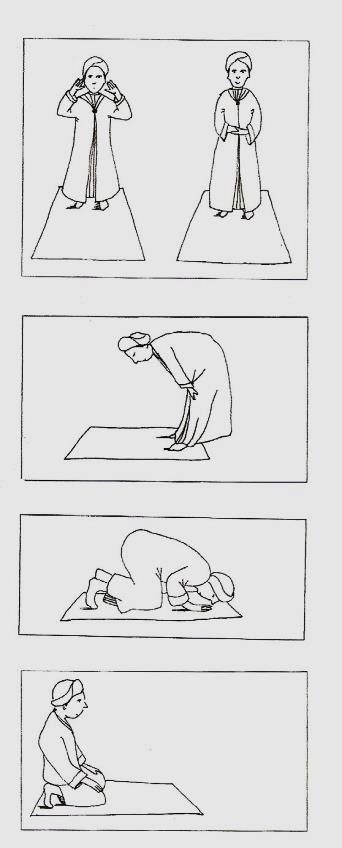
*Haast u naar het welslagen*

*Allah is de grootste.*

*Er is geen God dan Allah.*

Voordat de moslim zijn gebed doet moet hij zich wassen. Men onderscheidt de kleine en de grote wassing.

De eigenlijke salat begint met het rechtop gaan staan. De moslim heft de handen tot naast de oren en zegt *Allah Akbar* (God is groot). Daarop volgt een lofprijzing en het uitspreken van de eerste *Soera* van de Koran:

*In de naam van Allah, de Genadige en de Barmhartige,*

*Eer zij Allah, Heer van de werelden,*

*De genadige, de Barmhartige,*

*Heerser op de dag van het Oordeel.*

*U dienen wij en u vragen wij om hulp.*

*Help ons op het rechte pad,*

*het pad van hen voor wie gij genadig zijt,*

*niet dat van hen die u toornig maken,*

*noch dat van hen die dwalen.*

Hierna zegt de moslim enkele verzen op uit de Koran.

Vervolgens buigt hij zich neer.

Daarna volgen twee volledige buigingen, waarbij het voorhoofd, de neus en de handen de grond raken.

Aan het einde van elk onderdeel gaat men geknield zitten met het zitvlak op de hielen.

Dan wordt met geopende handen het *smeekgebed* gedaan.

De salat wordt afgesloten met een vredegroet waarbij de bidder zijn hoofd naar rechts en naar links beweegt.

## 1 overeenstemming en verschil

Inhoudelijk zijn er veel overeenkomsten zijn tussen de islam en het christelijk geloof. Het geloof in God als schepper, God die de zonden vergeeft, God die ons leidt en het geloof in de voleinding hebben moslims en christenen gemeenschappelijk.

Een geliefde soera (hoofdstuk) voor moslims is **Soera 93 het morgenlicht**.

*Bij het morgenlicht!*

*Bij de nacht wanneer het stil is!*

*Uw heer heeft u niet in de steek gelaten of gehaat.*

*En waarlijk het komende zal beter voor u zijn*

*dan het vorige*

*en waarlijk uw heer zal u geven*

*dat gij er tevreden mee zijt.*

*Vond God u niet als een wees*

*en gaf Hij u niet een toe­vlucht?*

*Vond hij u niet dwalend*

*en leidde hij u niet op de rechte weg?*

*Vond hij u niet arm en maakte hij u niet rijk?*

*Derhalve wat de wees betreft, veracht hem niet*

*en wat de bedelaar betreft, drijf hem niet weg*

*en wat de genade van uw Heer betreft, spreek ervan.*

In deze soera zweert God bij zijn eigen schepping. De verklaring die in de overlevering wordt gegeven is dat Mohammed na zijn eerste openbaring in verwarring was omdat een volgende openbaring uitbleef. God troost Mohammed door te wijzen op zijn omzien naar hem toen hij wees was geworden. Het feit dat God hier Heer (*rabb*) wordt genoemd wijst erop dat het om een oude soera gaat. Voor de rest is de tekst ook onduidelijk (of zo u wilt: algemeen): ‘het komende zal beter voor u zijn dan het vorige’. Maar wat dat komende is wordt niet uitgelegd.

Daarna komt een gevoelig autobiografisch gedeelte. Mohammed, die op jonge leeftijd wees werd, maar door God vastgehouden werd.

Stilistisch wijkt deze tekst af van bijvoorbeeld de Psalmen. Maar inhoudelijk sluit de soera nauwkeurig erop aan.

Jonge kinderen wordt al snel soera 113 en 114 aangeleerd. Het opzeggen van deze teksten beschermd hen tegen verleiding en de macht van het kwaad. Het zijn de laatste soera’s van de Koran.

**114 de mensen**

*Zeg: Ik zoek mijn toevlucht bij de Heer der mensen*

*bij de Koning der mensen,*

*bij de God der mensen*

*tegen het kwaad van de inblazer, de achtersluiper*

*die inblaast in de borsten der mensen*

*zowel bij de djinn als bij de mensen*

In deze tekst is de duivel erg dichtbij. Hij fluistert verkeerde dingen in (vgl 7:20 en 20:120) zowel bij mensen als bij boze geesten.

In het christelijk geloof is een terugkerend probleem hoe wij Bijbelteksten over de hel moeten interpreteren.[[1]](#footnote-1) In de Islam bestaat dit probleem ook.

In beide geloofsgemeenschappen probeert men de nadruk te leggen op het positieve: het geloof in de hemel.

Hieronder een paar meer problematische teksten uit de Koran.

**104 de lasteraar**

*Wee elke lasteraar en roddelaar,*

*die bezit bijeenbrengt en het telkens telt*

*en daarbij denkt dat zijn bezit hem onsterfelijk maakt.*

*Welnee, hij wordt in de verbrijzelaar gesmeten.*

*En hoe kom jij te weten wat de verbrijzelaar is?*

*Gods aangestoken vuur*

*dat in de harten doordringt.*

*Het zal hen omsluiten*

*in langgerekte zuilen.*

**72 de djinn** (14-17)

*Sommigen van ons hebben zich aan God overgegeven,*

*maar anderen zijn verdoold.*

*Zij die zich aan God overgeven,*

*zij zijn het die naar een goede levenswandel streven.*

*Maar de verdoolden zij zijn brandhout voor de hel.*

*Als zij op de juiste weg gebleven waren,*

*dan hadden wij hen overvloedig water te drinken gegeven*

*om hen daarmee op de proef te stellen.*

*En wie zich van de vermaning van zijn Heer afwendt,*

*die zal Hij een ondraaglijke bestraffing laten doormaken.*

Haatprediking vinden we ook in de Koran:

**111 het touw**

*De handen van Aboe Lahab mogen kapot gaan en hij mag zelf kapot gaan.*

*Zijn bezit en wat hij verworven heeft baat hem niet.*

*Hij zal branden in een vuur vol vlammen.*

*En ook zijn vrouw, die het hout aandraagt*

*met om haar nek een koord van touw.*

## 2 stromingen in de islam[[2]](#footnote-2)

### soennieten

Het woord ***soenna*** is Arabisch voor 'traditie'. Soennitische moslims volgen de traditie die gebaseerd is op het leven van de laatste profeet van de islam, Mohammed. De ***Hadith***, een verzameling overleveringen van het spreken, handelen en goedkeuringen van Mohammed, heeft naast het heilige boek van de moslims, de Koran, groot gezag voor soennieten.

Soennitische theologie wijkt op bepaalde punten af van die van de sjiieten: onder andere over de rol van de imam: voor soenni’s is de imam niet veel meer dan de leider van het vrijdagse gebed in de moskee. Bij de soennieten is n.l. (her)interpretatie van de Koran niet toegestaan, bij de sjiieten mag de imam deze wel (her)interpreteren en dient een gelovige zich daarom een te volgen imam te kiezen.

Circa 90% van alle moslims, ook die in het Westen leven, is soennitisch.

Het woord ***soenna*** is Arabisch voor 'traditie'. Soennitische moslims volgen de traditie die gebaseerd is op het leven van de laatste profeet van de islam, Mohammed. De ***Hadith***, een verzameling overleveringen van het spreken, handelen en goedkeuringen van Mohammed, heeft naast het heilige boek van de moslims, de Koran, groot gezag voor soennieten.

Soennitische theologie wijkt op bepaalde punten af van die van de sjiieten: onder andere over de rol van de imam: voor soenni’s is de imam niet veel meer dan de leider van het vrijdagse gebed in de moskee. Bij de soennieten is n.l. (her)interpretatie van de Koran niet toegestaan, bij de sjiieten mag de imam deze wel (her)interpreteren en dient een gelovige zich daarom een te volgen imam te kiezen.

Circa 90% van alle moslims, ook die in het Westen leven, is soennitisch.

Het ***wahabisme*** (ook gespeld als *wahabbisme* of *wahhabisme*) is een stroming in de islam die Mohammed ibn Abd al-Wahhaab ([1703](https://nl.wikipedia.org/wiki/1703) - [1792](https://nl.wikipedia.org/wiki/1792)) stichtte in Saudi-Arabië in de [18e eeuw](https://nl.wikipedia.org/wiki/18e_eeuw). De stroming is gestart als zendingsbeweging. De zendingsdrang van de wahabieten heeft enorm geprofiteerd van oliegeld om de verspreiding te bespoedigen.[[1]](https://nl.wikipedia.org/wiki/Wahabisme#cite_note-:0-1)

Rond het jaar 1740 begon de geleerde Ibn Abd Al-Waaraan een nieuwe doctrine te verkondigen die inhield dat de moslims in zijn tijd waren afgedwaald van de in zijn ogen ware leer van de vrome voorgangers (*assalaf assalih)*. Hij verklaarde dat de moslims in grote getale vervallen waren in ongeloof (*kufr*) en afgoderij en polytheïsme (***shirk***). Dit verklaart dan ook de enorme nadruk die zijn credo legt op de eenheid van God (*tawhid*). Zo maakten zijn volgelingen meerdere graftombes van metgezellen van de Profeet Mohammed en anderen met de grond gelijk. Een praktijk die in de [21e eeuw](https://nl.wikipedia.org/wiki/21e_eeuw) nagevolgd wordt door groeperingen als ISIS en [Boko Haram](https://nl.wikipedia.org/wiki/Boko_Haram).

Het Huis van Saoed bevindt zich regelmatig in een politieke spagaat tussen de trouw aan de wahabitische geestelijkheid en de verantwoordelijkheid voor de Heilige Steden die jegens alle moslims geldt.

***Salafisme***  is afgeleid van het Arabische woord *salaf* , dat "voorouders", "voorganger", "vroegere generatie" betekent.

De beweging stelt geïnspireerd te zijn door de eerste drie generaties moslims uit de begintijd van de islam. Alleen de [Koran](https://nl.wikipedia.org/wiki/Koran) zelf, de uitspraken van de profeet Mohammed; de [Hadith](https://nl.wikipedia.org/wiki/Hadith) en de uitspraken van de *[Sahaba](https://nl.wikipedia.org/wiki/Sahaba" \o "Sahaba)* - de metgezellen van Mohammed - worden door hen als gezaghebbend beschouwd. Daarom wordt het salafisme wel gezien als een vereenvoudigde versie van de islam, met simpele geboden en gebruiken.[[2]](https://nl.wikipedia.org/wiki/Salafisme#cite_note-2)

In het dagelijks leven betekent dit een zeer strenge letterlijke navolging van Koran en soenna. Iedere afwijking van hun leer zoals sjiisme, soefisme of liberale soennitische stromingen, wordt verworpen. Scheiding tussen mannen en vrouwen, kledingvoorschriften, voedingsvoorschriften, gebedsvoorschriften en economische voorschriften worden nauwkeurig nageleefd. Iedere vorm van persoonsverheerlijking is verboden en ook foto's van mensen worden om die reden vaak niet toegestaan. Het vieren van verjaardagen, seculiere feesten en participeren in democratische structuren wordt gezien als on-islamitisch.

Belangrijke salafistische of wahabistische geleerden als zijn tegen de opvatting van de [*jihad*](https://nl.wikipedia.org/wiki/Jihad) als heilige oorlog. Ze vinden dat ‘geen enkel individu het recht heeft om de wet in eigen hand te nemen, maakt niet uit wat voor situatie het is’.

In het salafisme kunnen dus drie substromingen worden onderscheiden.

* Puristen streven naar het leven volgens de Koran en de soenna. Zij zijn niet politiek actief omdat zij vinden dat leiding geven aan de mensheid de taak van God is. Geweld wordt principieel verworpen.
* Politieke salafisten komen overeen met puristen maar verwerpen politieke deelname niet. Deze dient echter het doel een islamitische samenleving te verwezenlijken. Geweld wordt ook door hen in principe afgekeurd, tenzij ter verdediging.
* Jihadistische salafisten ten slotte zijn de meest geradicaliseerde substroming en stellen de (innerlijke en uiterlijke) *jihad* direct als tweede plicht na de geloofsbelijdenis, de [*sjahada*](https://nl.wikipedia.org/wiki/Sjahada).

De ***Mu’tazila*** (ook *mutazilisme*, *mu`tazilisme* of *mu’tazila*) ([Ar.](https://nl.wikipedia.org/wiki/Arabisch) **المعتزلة**) is een theologische school in de islam die rond het midden van de 8e eeuw in [Basra](https://nl.wikipedia.org/wiki/Basra) werd ontwikkeld door Wassil Ibn 'Ata. Kenmerkend voor het moetazilisme is het combineren van islamitische standpunten met aan de [Griekse filosofie](https://nl.wikipedia.org/wiki/Griekse_filosofie) ontleende ideeën. De Mu’tazila is dus een intellectuele stroming die een verbinding wil maken tussen het geloof in de Koran en het overheersende gedachtegoed in de filosofie. De Mu’tazila erkent niet de de vijf zuilen van de islam. Men heeft een meer liberale kijk op de Koran. De Koran is geschapen en niet alles is onbeperkt houdbaar in de Koran.

De Mu’tazila floreerde gedurende de 8e-10e eeuw in de steden [Basra](https://nl.wikipedia.org/wiki/Basra) en [Bagdad](https://nl.wikipedia.org/wiki/Bagdad), in het huidige [Irak](https://nl.wikipedia.org/wiki/Irak), gedurende de periode van de [Abbasiden](https://nl.wikipedia.org/wiki/Abbasiden" \o "Abbasiden).

### sjiieten

De sjiieten bidden 3 keer per dag. Ze verwerpen de eerste drie kaliefen van het soennisme als politieke en religieuze leiders (Aboe Bakr ; Omar I en Oethman ibn Affan). De twee stromingen werden pas definitief gescheiden nadat imam Hoessein – Mohammed's kleinzoon – in 680 in Kerbala (in Irak) werd onthoofd door opstandelingen.

In de *Shia* worden niet alle vroege teksten (***Hadith***) erkend als authentiek. Reden hiervoor is dat de Ahadith (meervoud van Hadith) zijn opgenomen in talloze verzamelingen, die veelal rond 800-850 zijn opgetekend. Aangezien na het overlijden van de profeet Mohammed er vele, niet te verifiëren bronnen van Ahadith zijn geschreven (volgens tellingen zelfs tot 600.000), nemen de Sjiieten alleen de Ahadith aan die te herleiden zijn naar de bloedverwanten van de profeet zelf.

De Imams van de ***Ahl al-Beit***,  (Ali ibn Abu Talib; Hasan ibn Ali, Husayn ibn Ali; Zayn al-'Abidin; Muhammad-Baqir; Ja'far as-Sadiq; Musa al-Kazim;Ali ar-Reza; Muhammad al-Taqi; Ali an-Naqi; Hassan al-Askari; ***Muhammad al-Mahdi***) hadden in het Sjiisme de taak om de filosofie en ware uitleg (***tafsir***) van de koran en daarmee de Islam als godsdienst te beschermen en deze te verkondigen. Dit stuitte op veel weerstand uit soennitische hoek. Er ontstond een burgeroorlog tussen soennieten en sjiieten. Sjiieten geloven dat de 12e imam van Ahl al-Beit genaamd ***Al-Mahdi*** aanwezig is op aarde, wachtend op het bevel van Allah om te herrijzen en de vrede op aarde te herstellen. Een deel van de Soennieten geloven eveneens in de *Mahdi*, maar niet als een familielid uit de lijn van de profeet Mohammed, maar als een op zichzelf staand persoon die nog geboren moet worden.

Sjiieten leven vooral in het niet-Arabische Perzië (het huidige Iran) Sjiieten zien hun Imams als voorbeelden, helden. Soennieten zien hierin een vorm van afgoderij. Sjiieten vinden dit beledigend. De sterke positie van de  ***ayatollahs*** in Iran komt niet overeen met de beleving van Soennieten.

Bijzondere kenmerken van de Sjia zijn dus de belangrijke plaats van de imams, de nadruk hun positie als bloedverwanten van de Profeet, hun martelaarschap, de rol van de mystiek, de heilige plaatsen, de bedevaarten, de grote feesten en de openbare rouw tijdens de maand Moeharram (oktober). In deze maand vormt de ***Asjoera*** (letterlijk: de tiende) het hoogtepunt van de tiendaagse rouwperiode om de martelaarsdood van imam Hoessein, de zoon van Ali.

Verschilpunten met de Soennieten zijn dus onder andere:

* Men gelooft dat de imams van de *Ahl al-Beit* zondeloos zijn.
* Sjiieten erkennen de *Ahadith* die de Soennieten volgen niet volledig
* Daarnaast volgen ze enkele *hadiths* die door de soennieten als vals worden beschouwd.

Er bestaat in de Sjia de neiging tot ***esoterie***, het geloof in geheime openbaringen. Men maakt gebruik van het gedachtegoed van de ***gnostiek***. ‘Tradities stellen dat de imam de taal van de vogels, wilde beesten en getransformeerde creaturen kent, dat hij de wolken aan de hemel manipuleert… De imam deelt de kennis van God. Hij is het aangezicht en oog van God…, het kosmische archetype, de Logos. Hij kent de toekomstige gebeurtenissen op aarde…, kan doden tot leven wekken…’[[3]](#footnote-3)

Een afwijkende stroming binnen het sjiisme is het ***isma'ilisme***. Een kleinere stroming, die ook wel bekend staat als ***de Vijfers*** omdat zij vijf imams erkennen.

De meeste sjiitische moslims, geloven dat de Mahdi, in de persoon van [***Mohammed al-Mahdi***](https://nl.wikipedia.org/wiki/Mohammed_al-Mahdi) (de [twaalfde imam](https://nl.wikipedia.org/wiki/De_Twaalf_Imams)) leeft en zich schuil houdt. Hij is niet zichtbaar voor mensen maar is actief in het dagelijks leven en kan om hulp gevraagd worden. Hij zal bij het eind der tijden opnieuw verschijnen en dan zal voor de rechtgeaarde gelovigen een tijd van vrede aanbreken die 7 jaar zal duren.

### Het soefisme

Het soefisme of ***tasawwuf*** is de mystieke traditie binnen de islam. Deze mystiek ontwikkelde zich uit de islam zelf op grond van Koranteksten, maar vertoont ook invloeden uit de hellenistische wereld. Het doel was via een ascetische en meditatieve levenswijze de eenheid van alles te vatten en via liefde voor God met Hem te versmelten, waarbij de mens afstand heeft gedaan van aardse geneugten en van zijn ego. Het soefisme ontstond in 7e- en 8e-eeuwse sjiitische kringen, maar bloeide vooral in soennitische samenlevingen. Het heeft een literaire en poëtische traditie.

In het soefisme komen bijvoorbeeld de noties voor van microkosmos - macrokosmos,  ***emanatie*** van God in de wereld, het nastreven van eenheidsbeleving, en het verkrijgen van gnosis: intuïtieve kennis van een transcendente God. Ook kan de ontwikkeling van het soefisme zijn beïnvloed door het christelijke kloosterwezen en ***heremieten***, die poogden door spirituele ontwikkeling en liefde voor God nader tot Hem te komen.

De***derwisjen*** nemen een aparte plaats in binnen de soefi's, dit zijn mystieke broederschappen in de Islam. Het meest bekend is de orde van de ***draaiende derwisjen***, die haar oorsprong vindt bij de volgelingen van Roemi (1207-1273)

### aparte bewegingen

***Ahmadiyya*** of ***Ahmadi-moslims*** zijn volgelingen van [Mirza Ghulam Ahmad](https://nl.wikipedia.org/wiki/Mirza_Ghulam_Ahmad" \o "Mirza Ghulam Ahmad). Aan het einde van [negentiende eeuw](https://nl.wikipedia.org/wiki/19e_eeuw) claimde hij de [Mujaddid](https://nl.wikipedia.org/wiki/Mujaddid" \o "Mujaddid) te zijn, de beloofde [verlosser](https://nl.wikipedia.org/wiki/Isa_(profeet)) of *[mahdi](https://nl.wikipedia.org/wiki/Mahdi" \o "Mahdi)*. Hij en zijn volgelingen geloven dat zijn komst was voorspeld door [Mohammed](https://nl.wikipedia.org/wiki/Mohammed_(profeet)). Volgens een verklaring van de Ahmadiyya Moslim Gemeenschap, zijn er wereldwijd 10 miljoen Ahmadi-moslims.

Vele moslims zien de Ahmadiyya-beweging dus als een sekte.

Mosliminvloeden vinden we bij de ***Alevieten*** in Turkije,

***Droezen*** en ***Shabakken*** worden veelal als afsplitsingen van het sjiisme beschouwd.

Het ***Jezidisme*** kent eveneens sjiitische invloeden.

# B Analyse

Het onderstaande begint met een analyse van de teksten die belangrijk zijn in de islam

Het is logisch om terug te gaan tot de oorspronkelijke teksten van een godsdienst, om te ontdekken wat de grondslag is van die godsdienst.

Vooraf is het echter belangrijk om ons te realiseren dat een godsdienst niet gelijk gesteld moet werden met de teksten die voor die godsdienst heilig zijn.

Een eenvoudig voorbeeld: Er zijn geen christenen in de wereld die stenigen een legitieme manier vinden om christenen te straffen. Toch staat het gebod om te stenigen ondubbelzinnig in oudtestamentische teksten.

Ahmed Azzouz, inspecteur islamitische godsdienst, stelt in een interview met *De Morgen[[4]](#footnote-4):*

*Meer en meer Korangeleerden en imams verzoenen hun heilige teksten met de burgerlijke wetten in de democratische rechtsstaten. Ze beschouwen mensenrechten (die van de UVRM) als essentieel en ze respecteren alle burgerlijke wetten. Ze hebben een lezing van de Koran, die aangepast is aan het leven in een moderne maatschappij. Miljoenen gewone moslims eveneens.*

Het is echter niet juist om in datzelfde interview te stellen:

*Het is de lezer die uiteindelijke bepaalt wat een heilige tekst zegt.*

*De betekenis van een tekst in de Koran staat dus niet voor immer en eeuwig vast. Die evolueert dus samen met de lezende gemeenschap.* *Kortom: lezen is een bijzonder creatief proces en uitspraken kunnen door de interpretatie zowel aan betekenis winnen, als verliezen.*

Het is belangrijk om in een betoog expliciet te vermelden wat voor jou de heilige kern is van de islam of het christelijk geloof. Tegelijk moet je daarbij aangeven, dat er onderdelen zijn in de heilige teksten die moeilijk verenigbaar zijn met die vastgestelde kern. Wie dat achterwege laat is aan het verbloemen en het verdoezelen en komt op die manier uit bij een onhelder betoog.

In het onderstaande gaan we dus eerst in op de islamitische teksten in het volle besef dat er in het christelijk geloof vergelijkbare spanningen zijn tussen de moderniteit en bepaalde passages in de Bijbel.

## 1 de Koran

### de wordingsgeschiedenis van de Koran

Het is niet eenvoudig de ontstaansgeschiedenis van de Koran te achterhalen.

Tijdens zijn leven had Mohammed in elk geval geen boek in de hand, waarmee hij het land introk. Er waren teksten die gereciteerd werden. En bij die recitatie beleefde men zijn geloof. Dat is ook de betekenis van het Koran: het betekent recitatie. Men leerde de teksten die Mohammed doorgaf uit het hoofd. Degenen die veel teksten uit het hoofd kenden werden Koranreciteerders genoemd.

Ook probeerde men de teksten van Mohammed schriftelijk vast te leggen. Vlak na de dood van Mohammed waren er 5 tekstverzamelingen. Maar het schrift was gebrekkig in de begintijd. Voor verschillende medeklinkers was maar een letter. Evenals in het Hebreeuws werden klinkers niet opgeschreven. In de oorspronkelijke vorm konden de teksten een heel verschillende inhoud hebben. Daarom was het des te belangrijker de teksten uit het hoofd te kennen. Het klinkt een beetje gek, maar eigenlijk kon je de teksten niet lezen als je ze niet tegelijkertijd uit het hoofd kende.

In het jaar 633, dus een jaar na Mohammeds dood, was er een veldslag, waarin veel Koranreciteerders omkwamen. Omar, de latere kalief, drong er bij Aboe Bakr op aan om een complete versie te maken van Mohammeds openbaringen. Volgens een overlevering werd Zayd ibn Thabit hiertoe aangeduid. Zayd verzamelt mondelinge overleveringen en schriftelijke teksten op palmbladen, kamelenschouders, stenen en andere voorwerpen. Het eindresultaat geeft hij aan **Aboe Bakr** (632-634). Die sterft snel erna. Zo komt het document bij kalief **Omar** (634-644). Die geeft het materiaal aan zijn dochter Hafsa, een weduwe van Mohammed.

Je zou denken probleem opgelost. Maar dat was niet zo. In een later stadium ontstond er een hevige strijd over de tekst van de Koran. Dus misschien is deze traditie vooral een mooi verhaal. De bewaarde tekst was in ieder geval op dat moment niet de officiële tekst van de Koran.[[5]](#footnote-5)

In het islamitische jaar 30 ontstond er in het leger onenigheid over de juiste versie van de Koran. Generaal Hoedayfa stapte af op kalief Othman met het dringende verzoek om deze problemen op te lossen. **Othman** (644-656) stelt een commissie in. De tekst van Zayd ibn Thabit komt weer boven water. Verschillende correcties worden erin aangebracht. Duplicaten worden vervaardigd en opgestuurd. Daarna moeten alle resterende palmbladen en botten met teksten verbrand worden.

Wetenschappelijk is deze verbranding een drama. Er waren ook protesten tegen het rigoureuze handelen van Othman, malcontenten, die teleurgesteld waren dat hun dierbare tekst niet was opgenomen. Veel tekstvarianten zijn verloren gegaan. Er is slecht één verzameling van niet-erkende verzen van de Koran, *Het boek van de Koranbronnen* van ibn Abi Dawoed.[[6]](#footnote-6)

In 718 begon men eindelijk aan de verbetering van het schrift van de Koran door het toevoegen van puntjes bij medeklinkers die meerdere letters konden aanduiden. Maar deze toevoegingen hadden ook tot gevolg dat er knopen werden doorgehakt over de betekenis van de tekst. Uiteindelijk werden er in de 10e eeuw 7 tekstvarianten erkend.

Er zijn dus veel complicaties bij de vaststelling van de tekst van de Koran.

De Koran is ook een moeilijk boek om te vertalen. Een kwart van de woorden in de Koran komt maar één keer voor. Bij 20% van de tekst weten we niet zeker wat er bedoeld wordt.[[7]](#footnote-7)

In 2016 verscheen een kritische uitgave van de Koran, waarin naast de standaardversie afwijkende teksten werden afgedrukt. Abdelmajid Charfi uit Tunesië nam het initiatief voor deze uitgave. Het is mij nog niet duidelijk wat het oordeel van specialisten is op deze publicatie[[8]](#footnote-8).

### indeling

De Koran bestaat uit 114 hoofdstukken (Soera's). De ordening is niet chronologisch, maar op basis van de lengte van de Soera’s. Behalve de openingssoera staan de langste Soera’s vooraan en de kortere meer achteraan.

Op het eerste gezicht is de Koran een beetje een tekst zonder context. Er zijn maar een paar Soera’s die in verbinding gebracht kunnen worden met historische gebeurtenissen (Soera 8, 33 en 48). Maar hoe zit het dan met de andere teksten?

In de islamitische wereld maakt men onderscheid tussen teksten die geschreven zijn in de ***mekkaanse periode*** (tot 622) en de ***medinase periode***  (vanaf 622). Toen Mohammed in Mekka was, waren zijn teksten kort, persoonlijk, poëtisch en mystiek. In de medinase periode overheerst regelgeving en is de tekst eerder breedsprakig. Dat had te maken met Mohammeds positie: hij was religieus, politiek en militair leider.[[9]](#footnote-9)

### Het genre van de Koran

De bijbel is een verzameling van boeken, die een geschiedenis bestrijkt van meer dan 1000 jaar. De Bijbel heeft dus vele auteurs. Wat de vorm betreft zijn er grote verschillen tussen de Bijbelboeken. In de Bijbel komen we geschiedschrijving tegen, wetgeving, stambomen, dichterlijke boeken, profetische boeken, brieven en apocalyptische boeken.

De Koran is tijdens één mensenleven geschreven. Wat de vorm betreft kun je de Koran beste zien als ***een preek***, ***een vermaning*** of ***een liturgische tekst***. Er worden wel geschiedenissen aangehaald, maar de verhalen worden niet echt verteld.

Terugkerende thema’s[[10]](#footnote-10) zijn

* het Laatste Oordeel, het hellevuur;
* God is één. Alleen hem moeten wij vrezen. Allah heeft geen zoon.
* gedragsregels;
* God beloont de gehoorzamen en straft wie ongehoorzaam is.
* Gods almacht die uit de schepping blijkt.
* Gelovigen moeten de ongelovigen bestrijden.

Inhoudelijk is de Koran het meest verwant met de Bijbelboeken Deutronomium, het boek Spreuken en de pastorale brieven (Timoteüs en Titus). Met het boek Deutronomium vanwege de voortdurende herhalingen en de absolute tegenstelling: je valt onder de zegen of de vloek. Met het boek Spreuken omdat daar alles klopt. Als je de vermaningen in acht neemt, zul je voorspoedig zijn. Er zal niets mis gaan. Met de pastorale brieven vanwege de strenge exclusieve boodschap die wij soms in de pastorale brieven tegenkomen.

## 2 de Koran en de Bijbel

### anachronismen

We hebben onder het eerste deel al aangegeven dat er inhoudelijk grote overeenkomsten zijn tussen het christelijk geloof en de islam. In beide religies wordt gesproken over God als schepper, God, die ons leven bestuurt, over God als rechter en over de voleinding.

Als wij de Koran wat preciezer lezen ontdekken wij ook verschillen en passages die vragen oproepen.

Ons eerste voorbeeld is Nimrod, die in de Koran een tijdgenoot is van Abraham, wat in de Bijbel zeker niet het geval is (Soera 2:258, vgl. Gen 10:6-9 en 11:10-26).

In de volgende tekst worden verschillende tijdperken in de Bijbelse chronologie met elkaar vermengd.

28 38 Farao zei: leiders, ik erken geen God naast mij. Steek voor mij een vuur aan, Haman, om stenen van klei te bakken en een toren te bouwen. Dan zal ik opklimmen naar de God van Mozes, want ik beschouw hem echt als een leugenaar

Het verhaal van Mozes en de Farao is van ongeveer 1200 voor Chr. Het verhaal van Haman speelt zich af in de ballingschap (586 tot 538 voor Chr.). En het verhaal van de toren van Babel vinden wij in de oergeschiedenis, Genesis 11.[[11]](#footnote-11)

2 246 Heb jij niet gezien naar de voornaamsten van de Israëlieten na Moesa toen zij tot een profeet van hen zeiden: ´Zend ons een koning, dan zullen wij op Gods weg strijden´…..

249 Toen koning Taloet met zijn troepen uittrok zei hij: God zal jullie op de proef stellen met een rivier. Wie eruit drinkt, hoort niet bij mij en wie het niet proeft, die hoort bij mij, behalve als iemand een handvol opschept. Toen dronken zij eruit op enkelen na…..

251 Toen versloegen zij hen met Gods toestemming en Dawoed doodde Djaloet en God gaf hem het koningschap…..

Deze soera is een mix van het roepen om een koning (1 Sam 8), de monstering van de troepen door Gideon (Ri 7:5) en de overwinning van David op Goliath (1 Sam 17). Met koning Taloet wordt Saul bedoeld.

Hieronder ontdekken wij dat Mirjam, de zus van Mozes en de dochter van Imran (in de Bijbel Amran, Ex 6:17,19), dezelfde persoon is als Maria, de moeder van Jezus.

333 God heeft Adam, Noeh, de mensen van Ibrahim en de mensen van *Imraan* uitverkoren boven de wereldbewoners 34 als afstammelingen van elkaar. God is horend en wetend 35 Toen de vrouw van *Imraan* zei: ‘Mijn Heer ik wijd bij gelofte aan U wat in mijn buik is; neem het van mij aan. U bent de horende, de wetende’ 36 Toen zij haar gebaard had, zei zij; ‘Mijn Heer, ik heb een meisje gebaard.’ (God wist het best wat zij gebaard had; het mannelijke is niet als het vrouwelijke) ‘Ik heb haar Marjam genoemd en ik bid U haar en haar nageslacht te beschermen tegen de vervloekte Satan’. 37 Toen aanvaardde haar Heer haar vriendelijk en zorgde ervoor dat zij goed opgroeide en Hij vertrouwde de zorg voor haar aan Zakarijja toe. Telkens als *Zakarijja* bij haar in het heiligdom binnenkwam vond hij proviand bij haar[[12]](#footnote-12). Hij zei; ‘Marjam, waar heb jij dit vandaan?’ Zij zei; ‘Het komt van God. God geeft levensonderhoud aan wie Hij wil, zonder afrekening’.

19 16 En vermeld in het boek Marjam. Toen zij zich van haar familie terugtrok naar een oostelijke plaats.... 17 Toen zonden Wij Onze geest naar haar en hij deed zich aan haar voor als een goed gevormd mens....19 Hij zei: ‘Ik ben de gezant van jouw Heer om jou een reine jongen te schenken’ 20 Zij zei: ‘Hoe zou ik een jongen krijgen, terwijl geen mens mij aangeraakt heeft; ik ben geen onkuise vrouw.’21 Hij zei: ‘... het is een beslissing die genomen is’. 22 Dus werd zij zwanger van hem (Isa) en trok zich met hem terug naar een afgelegen plaats.23 Toen maakten de weeën dat zij .... zei: ‘Ach was ik maar eerder gestorven en was ik maar volstrekt in vergetelheid geraakt’. 24 Maar hij riep haar.... 26 ‘eet en drink en wees goedmoeds’.... 27 Toen kwam zij met hem (Isa) bij haar mensen terwijl zij hem droeg. Zij zeiden: ‘O Marjam, jij hebt echt iets ongehoords begaan. 28 *Zuster van Haroen*, jouw vader was geen slechte man en jouw moeder was geen onkuise vrouw!’ 29 Maar zij wees naar hem. Zij zeiden: ‘Hoe kunnen wij spreken met iemand die nog een kind in de wieg is?’ 30 Hij (Isa) zei: ‘Ik ben Gods dienaar; Hij heeft mij het boek gegeven en mij tot profeet gemaakt. 31 en Hij heeft mij gezegend gemaakt waar ik ook ben en Hij heeft mij de salat en de zakat opgelegd zolang ik leef ... 33 En vrede zij met mij op de dag dat ik geboren werd, op de dag dat ik sterf en op de dag dat ik weer tot leven word gewekt’.

66 12 En Marjam, *de dochter van Imraan,*  die haar eerbaarheid bewaarde. Toen bliezen Wij er iets van Onze geest in en zij geloofde de woorden van haar Heer en Zijn boeken; zij behoorde tot de onderdanigen

We stellen dus vast dat er in de Koran grote fouten worden gemaakt in de chronologie van de Bijbelse verhalen.

### alle personages uit de Bijbel zijn als Mohammed

5 44 Zie neergezonden hebben wij de Tora. *Daarin was leiding en licht*. Daarnaar richtten de profeten, die zich aan Allah hadden overgegeven, degenen die het Jodendom beleden. Evenzo richtten de rabbijnen en de schriftgeleerden naar de Schrift van Allah, die hun was toevertrouwd en waarover zij getuigen waren... 46En op hen lieten wij Jezus volgen, de zoon van Maria, om de thora te bevestigen, die voor hem was en wij gaven hem het evangelie. *Daarin was leiding en licht*, het bevestigde de thora die voor hem was. het was een leiding en een vermaning voor de godvruchtigen 47opdat het volk van het evangelie zou richten naar wat Allah daarin neergezonden had. En wie niet richt naar wat Allah neerzond, dat zijn de mensen die van de rechte weg afwij­ken.

Dit is een veelzeggende passage. Mozes kreeg de Tora neergezonden. Jezus kreeg het evangelie. Bijbelvaste lezers zullen direct verwonderd zijn. Mozes kreeg de Tien Geboden, maar kreeg hij de gehele Tora direct uit de hemel? Dat blijkt toch geenszins uit de teksten! Nog frappanter is wat over Jezus gezegd wordt. Er staat: ‘wij gaven hem het evangelie’. Kwam Jezus op aarde met een boek? Het lijkt de schrijver van de tekst te zijn ontgaan dat er vier evangeliën zijn en dat die evangeliën pas zijn geschreven nadat Jezus van ons is heengegaan. We zien dus dat Jezus alleen maar bevestigt wat er daarvoor al was. Geen radicaliseringen van de tien geboden (Mat 5), geen conflicten met de schriftgeleerden over de sabbat, geen Jezus als vriend van tollenaars en zondaars, geen Jezus als het lam van God dat de zonden van de wereld wegneemt. Alleen een Jezus die exact hetzelfde voorstaat als Mohammed:

19 31 Hij heeft mij gezegend gemaakt waar ik ook ben en Hij heeft mij de salat en de zakat opgelegd zolang ik leef

Nergens heeft Jezus het in de evangeliën over de salat en de zakat. Maar Mohammed was daar blijkbaar niet van op de hoogte.

Volgens de Koran kreeg Mohammed een boek. Helemaal juist is dit niet, want de Koran werd pas na de dood van Mohammed samengesteld. In ieder geval is het opmerkelijk dat bij veel Bijbelse personages eveneens gemeld wordt dat zij ‘een boek’ van God kregen:

* ‘de bladen van Ibrahim’ 87:18,19;
* Mozes krijgt het boek dat wil zeggen de stenen tafelen 2:53, 87;
* Davidkrijgt een boek, de Psalmen 4:163, 17;55.

Er zijn grote verschillen tussen de personen die in het verhaal van de Bijbel een belangrijke rol spelen. Abraham had de zwakte dat hij op een bepaalde manier ontrouw was aan zijn vrouw (Gen 12). Jozef is een van de weinige echte rechtvaardigen in de Bijbel. Hij krijgt twee keer in zijn leven een grote tegenslag te verwerken, maar hield zijn roer recht. Mozes twijfelde aan zichzelf en vroeg aan God of hij niet beter iemand anders kon vragen (Ex 3:11; 4:1). Voor Jeremia werd de druk soms te zwaar, zodat hij dacht: ik stop ermee (Jer 20). Paulus ontdekte dat God onvoorwaardelijk genadig is over ons mensen (Rom 5:8).

Het is daarom een ernstige verschraling van de Bijbelse veelkleurigheid, dat alle personages in de Koran ‘dezelfde missie’ lijken te hebben als Mohammed. Op die manier worden de hoofdrolspelers van de Bijbel ‘van hun eigenheid beroofd’.[[13]](#footnote-13)

### nieuwe elementen toegevoegd

We hebben al gezegd dat de Koran niet een boek is met verhalen, maar eerder een preek, een liturgische tekst, waarin de Bijbelse verhalen worden aangehaald. Soms is het een heel karwei om uit al die losse verwijzingen een reconstructie te maken.

Volgens de Koran bouwde **Abraham** samen met Ismaël de Kaba (2:127). In de Bijbel wordt dit niet genoemd en dit gegeven past ook niet in de verschillende plaatsen waar Abraham heeft vertoefd. De rituelen in en rond de Kaba bestonden al voor Mohammed. Clemens van Alexandrië (~150-215 AD) noemt het terloops dat de Arabieren stenen vereren[[14]](#footnote-14). Maximus Tyrius (na 150 AD) schrijft[[15]](#footnote-15): ‘de Arabieren vereren ik weet niet welke god, die tegenwoordig is in een vierkante steen’.[[16]](#footnote-16) Een echo van deze voor-islamitische situatie vinden wij in de Koran zelf als gezegd wordt:

2 158 Zeker, as-Safa en al-Marwa behoren tot Gods gewijde symbolen. Als iemand dus een bedevaart maakt naar de (Kaba), of er een bezoek aan brengt, dan is het voor hem geen overtreding.

Het meest voor de hand liggende is dus dat Mohammed bestaande rituelen geïslamiseerd heeft. In de katholieke missie bestaan veel voorbeelden van een vergelijkbare strategie: eerst stel je vast wat voor rituelen en feesten er bestaan in een bepaald gebied. Vervolgens bedenk je een concept waarbij dezelfde rituelen een christelijke betekenis krijgen.[[17]](#footnote-17)

Het verhaal van **Mozes** vinden we bijvoorbeeld verspreid over 34 soera’s! Veel van wat in de Koran wordt verteld, stemt in grote lijnen overeen met wat we in de Bijbel vinden. Maar soms zijn er ook serieuze afwijkingen.

10 88 Moesa zei: ‘Onze Heer, U hebt aan Fir’aun… luister en bezittingen … gegeven. Onze Heer, verwijder hun bezittingen….’ 89 Hij zei: ‘Het gebed van jullie beiden is verhoord’. 90 Wij lieten de Israëlieten de zee oversteken, waarop Fir’aun en zijn troepen hen uit opstandigheid en om te overtreden achtervolgden. Maar toen tenslotte de verdrinking hem verraste, zei hij: ‘Ik geloof dat er geen God is dan Hij in wie de Israëlieten geloven en ik behoor tot hen die zich (aan God) overgeven’ 91 Nu wel? Terwijl jij eerst ongehoorzaam was en tot de verderfbrengers behoorde! 92 Vandaag zullen wij jou met je lichaam redden opdat jij voor wie na jou komen een teken zult zijn.

In deze tekst lezen wij dat de Farao vlak voordat hij sterft tot bekering komt. Vervolgens wijst God deze bekering af (91). Dit element vinden we niet in de Bijbel en ook niet in de joodse traditie.[[18]](#footnote-18) De Koran wijst sterfbedbekeringen af.[[19]](#footnote-19) In de evangeliën vinden we het tegenovergestelde als Jezus aan het kruis de misdadiger naast hem vergeeft en zegt: ‘vandaag zul je met mij in het paradijs zijn’ (Luc 23:42,43). Vers 92 bedoelt waarschijnlijk te zeggen dat het lichaam van de Farao net als het lichaam van de vrouw van Lot (Gen 19:26) een blijvend gedenkteken zal worden voor het nageslacht.

**Job**

38 41 Denk aan onze dienaar Ajjoeb

toen hij tot zijn Heer riep ‘De satan heeft mij met tegenspoed en kwelling getroffen.

42 ‘Stamp met je voet, dit is water voor een koel bad en een dronk’

43 En wij gaven hem zijn familie terug en nog eens zoveel met hen, uit barmhartigheid van onze kant en als vermaning voor de verstandigen

44 en neem een bundel twijgen in je hand en sla (je vrouw) ermee en breek je eed niet. Wij merkten dat hij geduldig had volhard, een voortreffelijk dienaar.

De Bijbel vertelt ons over de wending in Jobs bestaan (Job 42:7-17), maar niet over zijn genezing (impliciet moet je wel aannemen dat die heeft plaats gevonden). Er zijn slechts weinig teksten in de Koran over Job (eigenlijk alleen nog 21:83,84), maar het eigenlijke thema van Job: hoe kan het dat een rechtvaardige zoveel moet lijden – dat komt in de Koran niet aan de orde. In die zin leidt het beschreven wonder af. Het vers 44 is waarschijnlijk moeilijk te vertalen en hopelijk niet een verwijzing naar de beruchte tekst over het slaan van je vrouw (4:34).

**Jezus**

5 110 Toen God zei: O Isa, zoon van Marjam, denk aan Mijn genade aan jou en jouw moeder toen Ik jou sterkte met de de heilige geest, *zodat jij in de wieg* en als volwassene *tot de mensen sprak* en toen Ik jou het boek onderwees en de wijsheid, de Taura en de Indjiel en *toen jij met Mijn toestemming uit klei iets als de vorm van een vogel schiep en er toen in blies en het met Mijn toestemming een vogel was* en toen jij blindgeborenen en melaatsen met Mijn toestemming genas en …. En 111 toen Ik aan de discipelen openbaarde: ‘Geloof in Mij en Mijn gezant’. Zij zeiden: ‘Wij geloven. Getuig dat wij ons aan God hebben overgegeven.’ 112 Toen de discipelen zeiden: ‘O Isa, zoon van Marjam, *kan jouw Heer tot ons een tafel uit de hemel laten neerdalen?*’ Hij zei: ‘Vrees God als jullie gelovigen zijn’. 113 Zij zeiden: ‘Wij wensen ervan te eten en dat onze harten gerustgesteld worden…..

Er zijn drie passages die opmerkelijk zijn in dit gedeelte.

1. dat Jezus vanuit de wieg tot de mensen spreekt. Dit element komen we ook tegen in *het Evangelie van Pseudo-Matteüs,* waarin Jezus een palmboom aanspreekt.*[[20]](#footnote-20)* Maar van literaire afhankelijkheid is geen sprake.
2. Dat Jezus vogels maakt uit klei vinden we in het ten onrechte zo genoemde *Kindheidsevangelie van Thomas:*

Toen Jezus vijf jaar oud was speelde hij in een doorwaadbare plaats van een rivier….

Hij nam zachte klei …. en vormde 12 spreeuwen. Het was de sabbat…. En Jozef kwam… en zei: waarom doet gij dit op de sabbat? Jezus klapte in zijn handen en zei tegen de vogel: ‘vlieg en gedenk mij’. En de spreeuwen vlogen weg…’[[21]](#footnote-21)

1. De tafel die uit de hemel neerdaalt is een vreemd beeld. Waarschijnlijk komt het voort uit de Ethiopische Bijbel, die in plaats van ‘banket’ het woord tafel gebruikt.[[22]](#footnote-22)

De komst van Mohammed werd volgens de Koran door Jezus aange­kondigd

61 6 Isa zei: O Israëlieten, ik ben de gezant van God bij jullie om te bevestigen wat er van de Taura voor mijn tijd al was en om het goede nieuws te verkondigen van een gezant die na mij zal komen en van wie de naam Ahmad zal zijn.

Een moslim zal bij deze tekst zeggen: ik geloof dit, omdat het in de Koran staat. Dat is zo’n beetje het enige argument dat hij/zij kan aanvoeren. Het punt is namelijk dat in de Bijbel en de apocriefe geschriften een dergelijke uitspraak ontbreekt. Historisch is het zo goed als uitgesloten dat 600 jaar later een bron betrouwbare informatie geeft over het leven van Jezus. Dit is dus een voorbeeld van een *vaticinium ex eventu,* een profetie achteraf.

Er staan in de Koran ook verwijzingen naar gebeurtenissen buiten de joodse en christelijke overlevering.

De profeet **Hoed** (7:65-72; 11:50-60; 26:123-139 en 46:21-28) staat er zo goed als alleen voor om zijn volk Aad van de afgoden te bevrijden. Uiteindelijk wordt het volk Aad vernietigd.

Ook **Salih** staat net als Mohammed voor de taak om het volk **Thamoed** te waarschuwen. Salih komt met een kameel op zijn volk af, maar zij snijden de pezen van het dier door. Er volgt een aardbeving, een bliksem en een schreeuw. Iedereen dood. Waarachtig de Koran is een vermaning (7:73-79; 11:61-68,89; 26:141-159; 27:45-53; 54:18-40).

Verder zijn er in de Koran nog kleinere profeten: **Loeqman** 7:85-102 31:12-19, **Qaroen, Idries** 19:56.57en **Shoeayb** 7:85-93 11:84-9 22,44 29:37.[[23]](#footnote-23)

### onnauwkeurigheden

* Azar en niet Terah is de vader van Abraham (6:74);
* Eliëzer, in de Bijbel de rentmeester van Abraham (Gen 15:2), wordt Abrahams vader genoemd (6:74).
* Jacob is niet de zoon van Abraham, een fout die consequent wordt volgehouden in de Koran (6:84; 11:71; 19:49; 21:72);
* Vrouw van de Farao in plaats van de dochter adopteert Mozes (28:9);
* Ezra wordt de zoon van God genoemd (9:30).

### De persoon van Jezus

Een veel voorkomend discussiepunt met moslims is de persoon van Jezus en de Bijbel die volgens hen onbetrouwbaar is. Dit zijn de twee punten die hieronder aan de orde komen.

4 171O volk van de Schrift, overschrijdt niet uw godsdienst en spreek van Allah slechts de waarheid. De Messias, Jezus, de zoon van Maria is de gezant van Allah ...... Zo gelooft dan in Allah en zijn boodschappers en spreek niet: Drie. Sta daarvan af. Dat zal goed voor u zijn. Allah is een enig God, ***Hij is te verheven om kinderen te hebben****.*73 Ongelovig zijn zij die zeggen dat God een derde van drie is. Maar er is geen andere god dan één God. .... 75 De masieh, de zoon van Marjam, is alleen maar een gezant aan wie de andere gezanten zijn voorafgegaan..

5 72 Ongelovig zijn zij die zeggen: ‘God is de masieh, de zoon van Marjam’. Maar de masieh heeft gezegd: ‘O Israëlieten, dient God, mijn Heer en jullie Heer’. ***Als iemand aan God metgezellen toevoegt****,* dan ontzegt God hem de tuin; zijn verblijfplaats is het vuur. De overtreders zullen geen helpers hebben.

5 116 En God zei: O Isa, zoon van Marjam, heb jij tot de mensen gezegd: ‘***Neem mij en mijn moeder tot goden naast God*?**’ Hij zei: ‘U zij geprezen? Het past mij niet iets te zeggen waartoe ik geen recht heb. Als ik het gezegd zou hebben dan zou U het geweten hebben... 117 Ik heb tot hen alleen maar gezegd wat U mij bevolen hebt: ‘Dient God, mijn Heer en jullie Heer’.

Dit zijn de sleutelversen die de Koran bevat over de triniteit. Opvallend is dat in het laatste citaat ervan uit wordt gegaan dat de triniteit ***God, Jezus en Maria*** behelst. Deze voorstelling is vreemd in de christelijke wereld. Opmerkelijk is eveneens dat er gezegd wordt: ‘Hij is te verheven om kinderen te hebben’. De Koran vindt het een gruwel om God menselijk voor te stellen alsof hij de lichamelijke vader is van een menselijk gezin. Ook deze interpretatie is afwezig in de christelijke wereld van die tijd.

Wat we aan moslims wel toe moeten geven is dat de voorstelling van de triniteit verre van logisch is.[[24]](#footnote-24) Dat zaken overigens niet voorstelbaar zijn komt ook voor in exacte wetenschappen. Dat licht zich zowel als een golf als een deeltje gedraagt – daar kunnen we ons geen voorstelling van maken. Een quantumfysicus zegt dus: we begrijpen het niet, maar we kunnen er wel mee reken. Verder kunnen we ter verdediging van onszelf zeggen: dat wat vreemd is aan het christelijk geloof gaat terug op Jezus zelf.

Een ander gedeelte gaat over het lijden van Jezus.

4157Ze zeggen: ‘wij hebben de masie Isa, de zoon van Marjam, Gods gezant gedood’- Zij hebben hem niet gedood en zij hebben hem niet gekruisigd, maar het werd hun gesuggereerd….

De oorsprong van deze voorstelling ligt waarschijnlijk in de **gnostiek**. Als Irenaeus het gedachtegoed bespreekt van Basilides uit Alexandrië, die in de eerste helft van de tweede eeuw aan de wieg ligt van de gnostiek, zegt hij terloops dat Basilides beweert dat niet Jezus is gekruisigd, maar Simon van Cyrene. Simon van Cyrene wordt overigens in de evangeliën genoemd als degene die het kruis van Jezus droeg (Mat 27:32; Mark 15:21; Luc 23:26). De persoonswisseling was nodig, **omdat Jezus geen echt lichaam had**.[[25]](#footnote-25) Er ligt een theologisch motief achter deze passage. Volgens Basilides had Jezus niet echt een lichaam en kon hij daarom ook niet echt sterven. Het lichamelijke is namelijk van lagere orde dan het niet-lichamelijke. We noemen dit **docetisme**.

In de teksten van Nag Hammadi[[26]](#footnote-26) vinden we hetzelfde als waar Irenaeus naar verwijst.

Het evangelie van Barnabas heeft in hoofdstuk 112 een verwante uitspraak, als gezegd wordt dat Judas in de plaats van Jezus gekruisigd is. Het evangelie van Barnabas kan echter niet tot de apocriefe evangeliën gerekend worden omdat het van later datum is.[[27]](#footnote-27)

### de Koran superieur?

In de Koran wordt het zo voorgesteld dat er een oerboek was in de hemel (een verzegeld boek 55:77); een goed bewaard tableau (85:22). En dat oerboek is aan Mohammed geopenbaard:

43 2 Bij de duidelijk sprekende Schrift

3 Wij hebben haar gemaakt tot een Arabische Oplezing, opdat gij verstandig moogt worden.

4 en zij is waarlijk in de Moeder der Schrift bij Ons, verheven en wijs.

In deze visie is de Koran een dictaat dat direct uit de hemel is neergedaald. Het is logisch dat moslims om die reden een erg absolute visie op de Koran hebben. Voor hen is de Koran niet te overtreffen (vgl 11:16). Je mag de Koran niet aanraken als je onrein bent. Hoewel er in de protestantse wereld ook absolute visies zijn op het gezag van de Bijbel[[28]](#footnote-28), gaat men in de islam nog een paar stapjes verder: De Koran is ***onnavolgbaar, ongeschapen* en *onvertaalbaar****.*[[29]](#footnote-29) Grotere superlatieven zijn denk ik niet mogelijk. De Koran is onnavolgbaar, want ‘kom dan eens met een soera die daaraan gelijk is’ (10:38). De Koran is ongeschapen, daarom is het verscheuren of verbranden van delen van de Koran een gruwel. Zoals er ook in de katholieke kerk niets mag gebeuren met de geconsecreerde hostie. De Koran is onvertaalbaar. Ongeveer een vijfde van de tekst van de Koran is echter zo goed als onbegrijpelijk.[[30]](#footnote-30)

In het verlengde van deze superlatieven bestaat er de zogenaamde ***iejaaz****,* het idee dat de Arabische taal superieur is boven alle andere talen in de wereld.

Het ontkennen van iedere menselijke factor in de Koran brengt uiteraard risico’s met zich mee. Want als je aan kunt tonen dat de Koran op het gebied van taal niet volmaakt is, heb je dit credo weerlegd.

De arabist Christof Luxenberg meent dat het Arabisch van de Koran een mengeling is van Aramees en Arabisch. Veel gelovigen maken bezwaar tegen dit uitgangspunt omdat de Koran nadrukkelijk zegt dat het geschreven is in zuiver Arabisch (16:103 en 26:195). Het voert te ver om het moderne taalkundige onderzoek van de Koran hier samen te vatten. Interessant is bijvoorbeeld de totaal andere vertaling van ‘wij geven hen gezellinnen met sprekende grote ogen’, het toekomstbeeld waar jihadi’s van dromen. Specialisten denken dat het niet om vrouwen gaat, maar om druiven.[[31]](#footnote-31)

Moslims zouden er veel problemen mee oplossen als ze zouden erkennen dat er ook menselijke factoren een rol hebben gespeeld bij de openbaring.

In de protestantse wereld ligt de erkenning van de Bijbel als Gods woord om deze reden minder problematisch. In het christelijk geloof zeggen we: zoals in de christologie God en mens verenigd zijn zo is dat ook in de inspiratieleer. Bij de totstandkoming van de Bijbel heeft God gebruik gemaakt van mensen. Abraham Kuyper noemde dit de **organische inspiratieleer**[[32]](#footnote-32) (dit tegenover de **mechanische inspiratieleer**).

Minder prettig wordt het als de Koran over joden en christenen het volgende zegt:

2 75 Begeren jullie dan dat zij geloof aan jullie hechten? En dat terwijl er onder hen een groep is die Gods woord gehoord had. Toen verdraaiden zij het, nadat zij het begrepen hadden en terwijl zij het beter wisten.

174 Zij die verbergen wat God van het boek heeft neergezonden en het verkwanselen, zij zullen in hun buik slechts vuur te verteren krijgen… Voor hen is er een pijnlijke bestraffing.

Tja, als we zo bezig gaan…. Ik zeg niet met mijn analyse dat moslims naar de hel gaan. In de Koran wordt dat wel gezegd over christenen.

Als moslims tegen mij zeggen dat joden en christenen hun heilige boeken hebben veranderd vraag ik altijd: waar dan? Voorbeelden kan men dan niet geven.

Overigens is het bij ons minder een taboe om onvolmaaktheden in de Bijbel aan te wijzen. Zeker in theologische opleidingen moet alles bespreekbaar zijn. Het tweede deel van Jesaja stamt bijvoorbeeld uit een latere tijd. Daar moet je zonder complexen over kunnen praten. En je moet het ook theologisch kunnen duiden.[[33]](#footnote-33)

Moslims en christenen moeten ***een realistische omschrijving formuleren over wat hun heilig boek voor hen betekent***.

Wat de Bijbel betreft: er zijn grote verschillen tussen de Bijbelboeken. Paulus heeft een heel ander zwaartepunt in zijn denken dan Jacobus de broeder van de Heer. Het perspectief van het eeuwige leven ontbreekt in de verhalen van de stamvaders. Voor de ballingschap is God veel aan het mopperen op zijn volk. Na de ballingschap is het: ’ik heb jullie in mijn handpalmen gegrift’ (Jes 49:16). De Bijbel is Gods woord. Maar er wordt in de Bijbel gesproken over de zinloosheid van het leven (Prediker). En er is het geloof dat alles in een glorierijk perspectief staat (bijvoorbeeld de brief aan de Filipenzen).

Het zou goed zijn als moslims ook onderkennen dat je met hun Koran niet alles kan.

## 3 het leven van Mohammed

### De bronnen

In ons geloof hebben wij als christenen een vrij luxueuze situatie. We hebben 4 levensbeschrijvingen van Jezus in onze Bijbel staan, die door tijdgenoten van Jezus zijn opgeschreven. De verschillende accenten die de evangelisten leggen, helpen ons ook om tot de oorspronkelijke boodschap van Jezus door te dringen.

Boeddhisten moeten hun visie op Boeddha baseren op een tekst van meer dan driehonderd jaar later[[34]](#footnote-34).

Mohammed stierf in het jaar 632. De oudste biografie van Mohammed is van rond 750 dus ongeveer 120 jaar later.[[35]](#footnote-35) Het document werd geschreven door **Ibn Ishaq**. Het oorspronkelijke boek is niet bewaard gebleven, maar wel grotendeels gekopieerd door Ibn Hisham. De meest toegankelijke editie van het leven van Mohammed door Ibn Ishak is de Nederlandstalige uitgave bij Bulaaq. De complete tekst in Engelse vertaling inclusief de aantekeningen van Ibn Hisham is te vinden in het in 1955 verschenen boek van A. Guillaume, *The life of Muhammad,* Oxford UP, 2004 (813 pag). **Al-Tabari**, *Ta’rikh al-rusul wa’l-muluk* is volledig online te raadplegen.[[36]](#footnote-36) Verder noem ik **Ibn Sa’d**, *Kitab al-Tabaqat al-Kabir.* **Al-Bukhari**, en **al-Muslim** zijn eveneens volledig op internet te raadplegen.[[37]](#footnote-37) Bij hen gaat het niet om een biografie van Mohammed, maar om geloofsleer en gedragsregels. Het leven van Mohammed wordt echter wel aangehaald.

Ook een serieuze leerkracht als ondergetekende wordt duizelig bij deze enorme hoeveelheid tekst. Hoe kun je hier het belangrijke van het onbelangrijke onderscheiden? Geen kritisch woord over de profeet in deze teksten[[38]](#footnote-38) - hoe geloofwaardig is dat?[[39]](#footnote-39) En hoe geloofwaardig zijn allerlei **wonderverhalen** in de *hadith* (overlevering)?

### Geen wonderen, wel de Koran

Ibn Ishaak vertelt bijvoorbeeld over twee onbekende mannen die zijn buik openden, toen hij nog een jongen was[[40]](#footnote-40). Maar ze vonden geen ongerechtigheden. Verder werd er voorspeld dat hij een groot profeet zou worden en bij zijn tocht naar Medina wees een kameel hem de weg[[41]](#footnote-41).

Bij Ibn Ishak vinden we het verhaal over een boom die op commando van Mohammed naar hem toe kwam:

‘Als je belooft God te vrezen en mij te volgen zal ik je iets vreemds laten zien’.

‘Wat dan?’

‘Als ik deze boom hier roep, komt hij naar mij toe’.

‘Oh ja? Doe het dan eens!’

De profeet riep de boom en deze kwam naar voren tot hij vlak voor hem stond. Toen zei hij: ‘Ga terug naar je plaats!’ en dat deed de boom.[[42]](#footnote-42)

Bij Al-Bukhari vinden we in één regel het verhaal dat Mohammed op verzoek de maan in tweeën splijt. [[43]](#footnote-43)

Op grond van die vermeende wonderen kunnen we wel iets verder komen, omdat in de Koran juist het tegenovergestelde verwijt klinkt: Mohammed heeft geen wonderen gedaan, waarom zouden wij in hem geloven? Hij heeft het allemaal zelf verzonnen.

21 5 Zij zeggen: ‘een wirwar van dromen. Hij heeft ze zeker verzonnen. Hij is zeker een dichter. Laat hij maar met een teken tot ons komen, zoals dat gezonden is aan hen die er eertijds waren.

25 4De ongelovigen zeggen: dit is niets dan bedriegerij, die hij zelf uitgevonden heeft, waarbij andere personen hem hebben geholpen.

16 103Allah weet heel goed dat zij zeggen: 'mensen onderrichten hem'. De taal van hen op wie zij zinspelen is echter niet-arabisch, maar dit is duidelijke arabische taal.

29 50 Zij zeggen: ‘had er dan geen teken van zijn Heer vandaan tot hem neergezonden kunnen worden?’ Zeg: ‘De tekenen zijn slechts bij God en ik ben alleen maar een duidelijke waarschuwer’. 51 Is het dan niet genoeg voor hen dat Wij tot jou het boek hebben neergezonden dat aan hen wordt voorgelezen? Daarin is barmhartigheid en een vermaning voor mensen die geloven.

Kort samengevat is het antwoord van Mohammed: de Koran zelf is het wonder.

Uit deze teksten kunnen we afleiden dat er rond Mohammeds leven geen wonderen zijn gebeurd, waarmee hij anderen had kunnen overtuigen. Al die wondertradities zijn dus van later datum.

Maar verder zijn er moeilijk criteria te bedenken waarmee wij een schifting kunnen maken tussen wat historisch is in de *hadith* en wat niet.

### De eerste openbaringen

Als we Mohammed zijn leven beschrijven beginnen we bij het begin.

Mohammed werd omstreeks 570 na Chr. geboren. Zijn vader stierf vlak voor zijn geboorte. 6 Jaar later stierf zijn moeder en trok hij in bij Aboe Talib, de vader van Ali de vierde kalief.

Toen hij 25 jaar was trouwde hij met een welgestelde vrouw, Chadidsja.

Volgens een van de overleveringen[[44]](#footnote-44) kreeg Mohammed zijn eerste openbaring toen de engel Djibriel (Gabriël) hem verscheen:

Toen ik sliep kwam Djibriel bij mij.

Hij zei: ‘Lees voor!’

Ik zei: ‘Nee, ik lees niet voor!’

Vervolgens drukte hij daarmee mijn keel zo krachtig toe dat ik dacht dat het de dood was.

Toen liet hij me los en zei: ‘Lees voor!’

Mohammed las voor wat nu Soera 96:1-5 is:

Lees voor in de naam van jouw Heer, die heeft geschapen

Geschapen heeft Hij de mens uit een bloedklonter

Lees voor! Jouw Heer is de edelmoedigste

die onderwezen heeft met de pen.

Hij heeft de mens onderwezen wat hij niet wist

De overlevering vertelt wat deze ervaring voor Mohammed betekende:

Toen ik wakker werd uit mijn slaap… dacht ik: ‘O wee, ik ben een dichter of een bezetene’….

Ik keek naar boven… en daar was Djibriel… en hij zei: ‘Mohammed! Jij bent de gezant van God en ik ben Djibriel’… Toen wilde ik mijn gezicht van hem afwenden, maar waar ik ook keek aan de horizon, overal zag ik hem weer….

Mohammed vertelt zijn ervaring aan zijn vrouw Chadiedja. Zij stelt hem gerust.

Heeft Mohammed openbaringen gehad?

Interessant is wat Sebeos, bisschop van Bagratunis in Armenië getuigt in het volgende over Mohammed:

Deze Mohammed was nog jong toen hij voor handel op en neer ging van zijn plaats Yathrib naar Palestina. Toen hij zo bezig was in het land zag hij het geloof in één God. Het beviel hem.

Toen hij terugkeerde naar zijn stam, legde hij hun dit geloof voor. Hij overtuigde enkelen en zij werden zijn volgelingen. Daarbij prees hij de schatten van dit land Palestina met de woorden: ‘omdat ze geloofden in één God werd dit goede en vruchtbare land aan hen gegeven’ Hij voegde daaraan toe: ‘als jullie naar mij luisteren verlaat dan de ijdele goden en belijd de ene God. Dan zal God je ook een land geven overvloedig van melk en honing’. Om dit woord te bevestigen, leidde hij een bende van hen, die gehoorzaam aan hem waren. Hij begon naar het land Palestina te gaan om te plunderen, slaven te maken en te roven. Met schatten beladen keerde hij terug, ongedeerd, en zo schoot hij niet te kort in de beloftes die hij hen had gemaakt.*[[45]](#footnote-45)*

Geen woord over de Koran of teksten die Mohammed geopenbaard zouden zijn. Een gewone menselijke verklaring van het ontstaan van de islam is dus ook mogelijk. Mohammed is onder de indruk van de welvaart in Palestina en het monotheïsme dat er is.

Mohammed vraagt zich af waarom de Arabieren niet een heilig boek hebben. Dit is de achtergrond van zijn latere gevoel, dat hij geroepen was om de Koran aan de mensen door te geven in het Arabisch (42:7). Was de Bijbel op dat moment in het Arabisch vertaald geweest, dan was de geschiedenis heel anders verlopen.

### Mekka

Drie jaar na Mohammeds eerste openbaringen is er een grote groep volgelingen en begint Mohammed openlijk zijn boodschap in Mekka te brengen. Aanvankelijk was er openheid, maar toen Mohammed kleinerend begon te spreken over hun afgoden, ontstond er tegenkanting. Aboe Talib, de leider van de clan van Mohammed, wil zijn neef echter niet uitleveren. Er ontstond openlijke vijandschap in de stam. Regelmatig zijn er gevechten en worden er dreigementen geuit. Soms worden Moslims mishandeld en gemarteld. Om die reden vertrekken enige moslims naar het christelijke Ethiopië, waar ze bescherming kregen.

De bekering van Oemar, de latere tweede kalief, brengt een ommekeer in de verhoudingen in Mekka. Vanaf dan kunnen de Moslims ook bij de Kaaba de salat verrichten.

Korte tijd na elkaar overlijden Chadiedja, de vrouw van Mohammed, en Aboe Talib, die leider was van de stam Hasjim. Dit leiderschap gaat over op Aboe Lahab, die Mohammed niet goed gezind is (zie Soera 111). Mohammed wordt nu niet meer beschermd, maar vindt uiteindelijk bescherming bij Moet’im, het hoofd van de clan Naufal.

### Medina

In Medina zijn veel conflicten. Een aantal mensen voelt zich aangetrokken tot Mohammeds boodschap, omdat die eenheid kan brengen. Een jaar later zweren twaalf mensen uit Medina bij ***Akaba*** trouw aan Mohammed:

Wij verplichtten ons slechts de ene God te aanbidden, niet te stelen, geen ontucht te bedrijven, onze kinderen niet te doden, niet met zelf verzonnen laster aan te komen en de profeet niet ongehoorzaam te zijn in wat redelijk is.[[46]](#footnote-46)

Mohammed is verheugd en stuurt Moes’ab om hen de Koran te leren en te leiden in de salat.

Het jaar daarop zijn het er op dezelfde plaats 75, die trouw zweren aan Mohammed en beloven hem te beschermen en oorlog te voeren voor hem. Mohammed belooft hen het paradijs en zegt dat hij hen niet in de steek zal laten. Dit wordt de ***tweede Akaba*** genoemd. Vanaf dit moment verhuizen aanhangers van Mohammed naar Medina.

Volgens de overlevering kreeg Mohammed vanaf dit moment van God toestemming om te strijden:

2 193 Strijd tegen hen tot er geen verzoeking meer is en de godsdienst alleen God toebehoort.

Mohammed geeft de opdracht aan de moslims om naar Medina te vertrekken. Nadat Mohammed een verbond heeft gesloten loopt zijn leven gevaar, maar hij is omzichtig met het maken van een plan.

8 30 En ... zij die ongelovig zijn maakten plannen om je vast te houden of je te doden of je te verdrijven. Zij maakten plannen en God maakte plannen, maar God is de beste plannenmaker.

De islamitische jaartelling begint met het moment dat Mohammed zelf vertrekt uit Mekka: de ***Hidzjra****.* Een kameel wijst aan waar Mohammed zijn intrek moet nemen. Daar wordt vervolgens een moskee gebouwd.

Hoe waren de verhoudingen in die eerste tijd in Medina? Een intrigrerende tekst is ***het document van Medina.*** De taal is oud en de naam Jathrib in plaats van Medina pleit ook voor de ouderdom van de tekst.

Dit is een document aangaande de betrekkingen tussen de gelovigen en moslims van Koeraisj en Jathrib en degenen die hen volgen…

Ze zijn één gemeenschap met uitsluiting van andere mensen…

Een gelovige doodt geen gelovige om een ongelovige en helpt geen ongelovige tegen een gelovige…

De joden die ons volgen genieten dezelfde hulp en ondersteuning als de gelovigen…

Alles waarover u onenigheid hebt wordt voor God en voor Mohammed gebracht….

De joden hebben hun godsdienst en de moslims de hunne…

De joden en de moslims dragen elk hun eigen uitgaven. Ze helpen elkaar tegen ieder die oorlog voert met de partijen van dit geschrift. Tussen hen heersen goede wil en oprechte bedoelingen…

De joden delen in de uitgaven der gelovigen zolang zij in oorlog zijn.[[47]](#footnote-47)

In Medina kreeg de Islam zijn gestructureerde vorm. De *salat* werd ingesteld, de *zakat* (het geven aan de armen) en het vasten. De formule voor de gebedsoproep krijgt vorm. Volgens de overlevering kreeg Abdalla ibn Zaid in een droom de tekst van de gebedsoproep geopenbaard.

Als Mohammed een machtsbasis heeft opgebouwd begint hij aan gewapende overvallen op karavanen, die indirect schadelijk waren voor Mekka. Een belangrijke overwinning werd behaald in het jaar 2 (624 na Chr.) in ***de slag bij Badr***. Vervolgens worden drie joodse stammen uit Medina verdreven: de ***Nadirstam*** vluchtte naar ***Kaybar****,* maar ontkwamen jaren later niet aan Mohammeds greep. De ***Banu Qaynuqa*** kregen een conflict met de moslims door een belediging van een moslima door hun goudsmid. Aanvankelijk wilde Mohammed de stam uitmoorden. Maar onder druk van de gemeenschap liet hij het bij het verdrijven van de stam. De stam ***Qurayza*** onderging wel een gruwelijk lot. Tussen de 600 en 900 mannen werden gedood en daarna begraven. Vrouwen en kinderen werden als slaven meegenomen.[[48]](#footnote-48)

In ***de slag bij Oehoed*** in het jaar 3 leed Mohammed een gevoelige nederlaag. Aan moslimkant kwamen 65 man[[49]](#footnote-49) om. Andere veldslagen volgen.

In het jaar 627 belegert Mekka met 10.000 man Medina. Volgens het verhaal groeven de moslims een gracht om de stad, waardoor de Mekkanen zich moesten terugtrekken. De joodse stam ***Banu Qurayza*** had de Mekkanen passief diensten verleend. Nadat het beleg was gebroken, keerde Mohammed zich tegen de Banu Qurayza. Nadat ze zich hadden overgegeven werden alle mannen van de stam gedood. Er waren speciale greppels gegraven om ongeveer 700 lijken[[50]](#footnote-50) te bergen. De vrouwen en kinderen werden als buit verdeeld. Mohammed wilde met een van hen trouwen, maar zij weigerde en werd slavin.

Met Mekka werd in 628 een wapenstilstand voor 10 jaar getekend, het verdrag van ***Hoedaybiyya***. Hierin vinden we de bepaling dat de moslims uit Medina het jaar daarop 3 dagen de *Hadj* (=pelgrimstocht) mogen doen.

In 629 verslaat Mohammed met 600 man de joden uit de oase van ***Khaybar***. De joden mochten op hun grond blijven, maar moesten wel de helft van de opbrengst afstaan aan de moslims.

### einde

Mohammed verbreekt het verdrag van Hoedaybiyya als ***Mekka*** in het jaar 8 (630 na Chr) door hem wordt ***ingenomen***. Wie geen verzet bood mocht in leven blijven. Zo kwamen er maar weinig om in gevechten. Verscheidene inwoners werden echter gedood omdat zij zich in het verleden kritisch of beledigend over de profeet hadden uitgelaten.

In Mekka werden alle privileges en bloedschulden uit het verleden afgeschaft.

Volgens de overlevering kwam er in het grootste gedeelte van het Arabische schiereiland vrede - een vrede die er nooit eerder geweest was.

Het laatste jaar (632) van zijn leven deed Mohammed de bedevaart. Hij hield toespraken en legde de gebruiken vast. Na het gebed op een begraafplaats kreeg Mohammed een acute pijn aan zijn hoofd en stierf korte tijd later in het huis van zijn meest geliefde vrouw Aisja. Zijn schoonvader Aboe Bakr werd zijn opvolger.[[51]](#footnote-51)

## 4 geweld

Het moet rond 2003 geweest zijn dat ik in Brussel met een groep belangstellenden in een Pakistaanse moskee zat. Een Nederlandse imam voerde het woord. Met veel omhaal van woorden betoogde hij dat de islam een godsdienst van vrede is. Want in het woord Islam zitten de letters SLM en SLM zijn de medeklinkers van het woord Salem, vrede.

Destijds had ik wat ambivalente gevoelens bij de toespraak van deze imam. Maar ik had veel te weinig kennis om een oordeel te vormen over zijn uitspraken. In het onderstaande worden een aantal hoofdzaken weergegeven van de vroege islamitische geschiedenis onder Mohammed en de eerste eeuwen daarna.

De imam beweerde in deze toespraak twee dingen tegelijk. Ten eerste zei hij: de oorsprong van onze godsdienst is vrede en verdraagzaamheid. Mijn godsdienst heeft niets met terrorisme te maken. Het tweede dat hij verkondigde was: ik wil in vrede met mijn medemensen leven. Ik ben tegen terreur. Het eerste is een historische uitspraak. Het tweede gaat over een persoonlijke levenshouding.

Ik twijfel niet aan de goede intenties van de man en veel van zijn geloofsgenoten. Maar dat andere deel, die historische uitspraak – is die goed te verdedigen? Het maakt veel uit hoe je die vraag beantwoordt.

### het geweld van Mohammed

Er bestaan in de Koran directe oproepen tot moord.

2 191 Doodt hen waar jullie hen aantreffen en verdrijft hen waarvandaan zij jullie verdreven hebben

8 12 De Heer: ‘…Ik zal de harten van hen die ongelovig zijn schrik aanjagen. Houwt dan in op de nekken en houwt hen op al hun vingers’.

9 5 Als de heilige maanden zijn verstreken, doodt dan de veelgodendienaars waar jullie hen vinden, grijpt hen, belegert hen en wacht hen op in elke mogelijke hinderlaag. Maar als zij berouw tonen, de salaat verrichten en de zakaat geven, legt hun dan niets in de weg.

47 5 Wanneer gij de ongelovigen ontmoet, sla hun hoofd af en wanneer u overwinnaar bent, bindt hen dan vast. Wanneer de oorlog opgehouden is, laat hen dan vrij uit gunst of voor een losprijs

Deze teksten zijn niet door een ongelukje in de Koran terecht gekomen. Ze hangen samen de talrijke veldslagen die Mohammed na zijn komst in Medina heeft geleverd. Volgens Ibn Ishak nam Mohammed deel aan 27 militaire operaties.[[52]](#footnote-52) De Koran verwijst 164 maal naar oorlogshandelingen[[53]](#footnote-53). Een groot gedeelte van de paragrafen in Ibn Ishaks biografie van Mohammed gaan vanaf de intocht in Medina over gevechten.

We kunnen in deze paragraaf maar een paar punten aanstippen.

Het ***document van Medina*** (pag 21) is een vreedzame tekst, waar moslims nogal eens naar verwijzen. De strekking van het document is dat joden, christenen en moslims elkaar moeten helpen als de nood aan de man komt. We moeten echter vaststellen dat de vrede al snel werd geschonden. Met het verdrijven van de drie joodse stammen in Medina, de *Nadir-stam*, de *Banu Qaynuqa*, en de stam *Qurayza* verbrak Mohammed eigenhandig het verdrag dat in het document van Medina werd omschreven.

Bij de rooftochten van Mohammed is het moeilijk om hem als een moreel voorbeeld te zien. In de ***slag bij Badr*** in 624 viel het leger van Mohammed een karavaan aan. Er vielen bij de Koeraisj vijftig doden en bij de moslims veertien doden. Men kan als verklaring geven dat de overval gerechtvaardigd was omdat het ging om bezittingen van de moslims. De oorspronkelijke teksten spreken daar echter niet over.

Krijgsgevangenen werden in de slag bij Badr ook gedood. *Uqba ibn ABoe Mu’ayt* pleitte voor zijn kinderen maar werd met een verwensing van Mohammed koelbloedig geliquideerd.[[54]](#footnote-54)

*Ka’b b. al-Ashraf[[55]](#footnote-55)* is verontwaardigd over de nobele mensen die zijn omgekomen in de slag bij Badr. Hij schrijft een paar obscene regels over moslimvrouwen. Mohammed hoort ervan en zegt: ‘wie verlost mij van Ibn al-Ashraf?’ Mohammed ibn Maslama wil dat wel op zich nemen. Ka’b wordt misleid tijdens een wandeling en hij wordt van onderen doorstoken met de dood tot gevolg. In de volgende paragraaf zegt Mohammed: ‘doodt iedere Jood die in jullie macht valt’. De eerste die hier gehoor aan geeft is Muhayyisa. Hij doodt zijn handelspartner *Ibn Sunayna*.

In de aantekeningen van Ibn Hisham wordt in drie versies verteld hoe *Moe’awiya ibn al-Mughira* op bevel van Mohammed werd gedood. Deze Moe’awiya was de grootvader van de kalief Abd al-Malik, onder wiens bestuur de Rotskoepel in Jeruzalem is gebouwd. In de eerste versie is het Mohammed die bijna lakoniek over het leven van deze man beslist: ‘Sla zijn hoofd eraf, Zubayr!’ En zo gebeurde het. Jansen: ‘het verhaal zou heel goed echt gebeurd kunnen zijn’. [[56]](#footnote-56)

‘Khaybar, Khaybar, oh joden! Het leger van Mohammed zal terugkomen!’ Palestijnen plegen dit wel eens te roepen in demonstraties tegen Israël. Wat zit daar achter?

**Khaybar** was een oase 150 kilometer van Medina en bewoond door de joodse stam Nadir, die eerder door Mohammed uit Medina was verdreven. Zonder de exacte reden aan te geven vertelt Ibn Ishak over de verovering van Khaybar door Mohammed. De verovering in 628 gebeurde stap voor stap. De buit werd verdeeld. Daaronder waren ook vrouwen en krijgsgevangenen, die later slaven konden worden. We geven de tekst van Ibn Ishak hier verkort weer:

Safiyya werd door Bilal naar Mohammed gebracht samen met een andere vrouw. Ze passeerden de lijken van de joden die gedood waren. Toen de vrouw naast Safiyya hen zag gilde ze. Ze sloeg zichzelf in het gezicht en gooide stof over haar hoofd. Toen Mohammed haar zag zei hij: ‘Haal deze duivelin bij mij vandaan’. Hij gooide … zijn mantel over Safiyya, zodat de moslims wisten dat hij haar voor zichzelf gekozen had.[[57]](#footnote-57)

Safiya wordt mooi gemaakt voor haar huwelijk. Ze brengt de nacht door met Mohammed. Maar er is iemand, Abu Ayyub, die de hele nacht zich rond de tent begeeft. De volgende dag vraag Mohammed om een verklaring: Ayyub antwoordt:

Dat u met deze vrouw was maakte mij bezorgd. Want u hebt haar vader, haar man en haar mensen gedood.[[58]](#footnote-58)

Een bijkomend verhaal is dat van *Kinana*, die meer moest weten van de schat van de Nadir. Er wordt verteld dat Kinana iedere ochtend in een ruïne ronddoolt. Men gaat zoeken in die ruïne en vindt een deel van de schat. Maar waar is de rest? Mohammed geeft de opdracht: ‘martel hem, totdat hij vertelt wat hij heeft’. Een vuur wordt op zijn borst aangestoken. Geen bekentenis. Daarna wordt Kinana onthoofd.[[59]](#footnote-59)

Het vervolg is dat een aantal overlevenden mag blijven werken in de Oase. In 641 is het Omar die de joden definitief verdrijft. Slaven, voormalige krijgsgevangenen, nemen het werk over.[[60]](#footnote-60)

Nog even terug naar die Palestijnen die ‘Khaybar’ roepen bij demonstraties. Velen van hen beseffen niet dat ze daarmee moord, martelen, roof en slavernij goedkeuren. Hopelijk zullen Palestijnen dus andere leuzen vinden voor hun demonstraties.

Bij **de inname van Mekka** had Mohammed een beperkte dodenlijst. Arabist Jansen telt 20 doden. We lezen ook dat Mohammed een eindeloze keten van bloedwraak in de kiem probeert te smoren.

Het is echter onjuist om te zeggen dat de inname van Mekka vreedzaam is verlopen zoals Karen Armstrong beweert[[61]](#footnote-61). Jansen: ‘Wanneer iemands dreigement om geweld te gebruiken succes heeft en zijn tegenstander capituleert voordat het tot een dodelijk treffen komt, dan kunnen we toch in gemoede niet van geweldloosheid spreken’.[[62]](#footnote-62)

### Overzicht van de veroveringen na Mohammed[[63]](#footnote-63)

|  |  |
| --- | --- |
| [Map of expansion of Caliphate.svg](https://en.wikipedia.org/wiki/File:Map_of_expansion_of_Caliphate.svg) | |
| |  | | --- | | **Datum** | |  | | **gebieds-**  **uitbrei-**  **ding** | | |  | | --- | | 622–750 | |  | | onder Mohammed 622–632    onder de rechtgeleide kaliefen, 632–661    onder de Omajaden 661–750 | |
| <https://en.wikipedia.org/wiki/Early_Muslim_conquests> | |

**de rechtgeleide kaliefen**

Direct na de dood van Mohammed begint de periode van de rechtgeleide kaliefen (the Rashidun Caliphate). Een aantal stammen weigerde zich te onderwerpen aan **de eerste kalief Abu Bakr (632-634).** Abu Bakr dwong hen in de **Ridda-oorlogen** tot overgave.

Nadat hij zijn macht geconsolideerd had volgden aanvallen op **het Perzische rijk**. Na de verovering van de provincie **Irak** stuurde Abu Bakr zijn leger naar **Syrië**, de belangrijkste provincie van **het Byzantijnse rijk**. Het is onduidelijk hoe dominant de rol van de islam was in deze veroveringen. Er zijn sjiitische moslims die de Ridda-oorlogen, waarbij duizenden moslims vielen, illegaal vonden.

De verovering van Palestina vond plaats onder het bevel van Khalid ibn al-Walid. De Byzantijnen werden op 4 februari **634** verslagen in de **slag van Dathin** bij Gaza. In de zomer van 634 versloeg het Arabische kalifaat het Byzantijnse leger bij **Ajnadayn** in het midden tussen Jeruzalem en Gaza. In de slag om **Yarmuk (aug 636)** op de grens van het huidige Syrië en Jordanië werd Heraclius een harde slag toegebracht. Een groot deel van Syrië werd datzelfde jaar veroverd. **Jeruzalem** viel in **638** en **Caesarea** in **640**. De tweede kalief **Omar (634-644)** bepaalde: Christenen mogen hun geloof en hun kerken behouden.

De invallen in **Egypte** begonnen in **639**. **Alexandrië** in de delta van de Nijl was in **642** de laatste stad, die zich overgaf. De vruchtbaarheid van de streek rond de Nijl was strategisch belangrijk, omdat hongersnood met het bestuur over deze ‘graanschuur’ zo goed als uitgesloten was. Door het bezit van de havensteden Alexandrië, Akko, Tyrus en Beiroet begon Arabië een geduchte vijand op de Middellandse zee te worden.

In **636** werd Perzië vernietigend verslagen bij de **slag om al-Qadisiyyah**. Bij **Nahavand** kwam in **642** de genadeslag voor de Perzen. Toch duurde het nog tientallen jaren voordat moeilijker toegankelijke steden onder moslim-controle kwamen.

Na deze overwinningen begonnen theologische twisten de Arabische macht te ondermijnen. **De tweede kalief Omar** werd vermoord.

**De derde kalief Othman (644-656)** moest al zijn energie stoppen in de erkenning van één Koran. Hij kwam uit een rijke familie. Zelf bleef hij eenvoudig leven, maar hij bevoordeelde wel zijn clanleden, de **Omajjaden**. Othman werd eveneens vermoord.

**Onder de vierde kalief Ali (656-661)** brak een burgeroorlog uit. De gouverneur van Syrië **Mu’awiya Ibn Abi Sufyan** kwam in opstand tegen Ali. In Damascus had hij daar in stilte een leger opgebouwd. Hij vond dat Ali de moordenaars van Othman moest bestraffen. Er kwam een scheuring *(****fitna****)*in de islamitische wereld.

Ali concentreerde zich op de strijd tegen corruptie. Maar de bovenklasse voelde daar niet voor. **Aisha** de weduwe van Mohammed koos voor Mu’awiya. Ze beschuldigde Ali van medeplichtigheid bij de moord op Othman. In Basra rekent ze af met de getrouwen van Ali. Uiteindelijk legt Aisha na **de slag van de Kameel** de wapens neer. Tienduizenden moslims waren inmiddels omgekomen in een onderlinge strijd. En Aisha wist dat haar gewelddadige aanpak niet zou leiden tot de arrestatie van de moordenaars van Othman. Bij de **slag om Siffin** vechten het leger van Ali en Mu’awiya tegen elkaar. Opnieuw vallen er tienduizenden doden. De macht tussen Ali en Mu’awiya wordt verdeeld. De **Kharidjieten** (‘zij die vertrekken’) blijven tegen het principe van afstamming als criterium voor de opvolging van Mohammed. Ali wordt door één van hen gedood in 661. Hassan, de zoon van Ali, ziet in ruil voor geld af van opvolging.

Zo ontstaat de **dynastie der Omajjaden (661-737)**, waartoe **Mu’awiya** behoorde.De opvolger van Mu’awiya is zijn zoon **Yazid**. Deze besluit Hoessein de broer van Hassan preventief te vermoorden. Yazid heeft tijdens de moord bezoek van een Byzantijnse delegatie. Hun commentaar: ‘gedragen jullie moslims je zo ten opzichte van de kleinzoon van Mohammed?’[[64]](#footnote-64)

In 737 nemen de **Abbasiden (737-961)** de macht over van de Omajjaden.

### niet-islamitische bronnen

Het is belangwekkend om te luisteren naar de niet-islamitische bronnen over de islamitische veroveringen. De islamitische geschiedschrijving over de islamitische veroveringen is gebrekkig. Soms worden verhalen heel algemeen geformuleerd zonder dat er historische aanknopingspunten zijn. De verhalen worden soms opgeluisterd met bizarre wonderverhalen. Maar nog belangrijker is: hier wordt de geschiedenis geschreven door de overwinnaars.

Robert Hoyland schreef een geleerd boek over al deze niet-islamitische teksten onder de titel *Seeing Islam as Others saw it*. Veel in het onderstaande is ontleend aan dit boek.

#### de verovering van Palestina

**Thomas de Oudste** zegt over de veldslag van Dathin (634):

In het jaar 945 om 9 uur was er een gevecht tussen de Romeinen en de Arabieren van Mohammed in Palestina, twaalf mijl ten oosten van Gaza. De romeinen vluchtten. Ze lieten ?? achter.. Ongeveer 4000 arme dorpelingen van Palestina werden daar gedood: christenen, joden en Samaritanen. De Arabieren verwoestten de gehele streek.*[[65]](#footnote-65)*

In een preek zegt hij:

Wat ons betreft, geliefden, laten wij vasten en bidden zonder ophouden en de geboden van de Heer nakomen…..

Laat ons niet vasten zoals de Joden die God vermoord hebben, nog als de Saracenen (moslims jv) , die onderdrukkers zijn, die prostitutie plegen, massamoorden plegen en mensenkinderen in ballingschap voeren, terwijl ze zeggen: ´wij vasten en bidden´.*[[66]](#footnote-66)*

De moslim **Al-Tabari** heeft een heel wat lieflijkere versie van de verovering van Jeruzalem (636)

*Toen Omar* (de tweede kalief jv) *Al Jabiyah* (vlakbij de nu bezette Golanhoogte jv) *bereikte zei een jood tegen hem: ‘Oh bevelhebber van de getrouwen: U zult niet terugkeren tot uw land voordat God u de overwinning over Jeruzalem heeft gegeven’.*

*Abu Ubayda belegerde Jeruzalem. De mensen van Jeruzalem vroegen hem vrede te sluiten met hen op dezelfde voorwaarde als de Syrische steden; en laat ‘Umar dan verantwoordelijk zijn voor het verdrag. [[67]](#footnote-67)*

Al Tabari geeft de brief weer die door Omar vanuit al Jabiyah naar de bewoners van Jeruzalem werd verstuurd:

*In de naam van God, de genadevolle en barmhartige. Met dit schrijven verzekert de dienaar van God, Omar, de bevelhebber van de getrouwen, de veiligheid voor de mensen van Jeruzalem. Hun wordt de veiligheid verzekerd voor hun zieke en gezonde inwoners, hun bezit, hun kerken en hun kruisen… Hun kerken zullen niet (door moslims) gebruikt worden en zullen niet worden vernietigd…. De mensen zullen niet gedwongen bekeerd worden… De mensen van Jeruzalem moeten de belasting betalen zoals de bewoners van (andere) steden. De Byzantijnen en de rovers moeten zij uitzetten.[[68]](#footnote-68)*

Volgens Tabari was de inname van Jeruzalem vreedzaam. Een jood profeteerde de overwinning. De mensen van Jeruzalem vragen om een vreedzame regeling. Omar belooft dat de inwoners geen gevaar lopen, hun kerken mogen blijven bestaan. Er moet wel belasting betaald worden.

**Sophronius**, de patriarch van Jeruzalem, geeft ons een heel ander beeld van het verloop van de gebeurtenissen. Hij vertelt met kerst in 634 wat de bezetting van Bethlehem voor de gelovigen betekende:

Wij zijn niet in staat om deze dingen te zien, door onze ontelbare zonden en onze slechte gezindheid. We kunnen niet in Bethlehem komen. Tegen onze wil in wordt van ons geëist dat wij thuis blijven. Lichamelijk zijn we niet gebonden, maar wel door de angst voor de Saracenen… Zoals in de tijd van de Filistijnen, zo heeft het leger van de goddeloze Saracenen het heilige Bethlehem bezet. We worden tegengehouden en lopen gevaar afgeslacht en uitgeroeid te worden als wij de heilige stad verlaten en wagen in de buurt van ons geliefde en heilige Bethlehem te komen.*[[69]](#footnote-69)*

In een preek over de doop in 636 of 637 wordt terloops verteld over plundering, bloedvergieten, vernietiging van kerkgebouwen, vernederingen van christenen, vernietiging van land en brandstichting:

De omstandigheden van nu dwingen mij om anders te denken over onze levensstijl… Waarom worden er rond ons zo veel oorlogen uitgevochten? Waarom worden wij achtervolgd door barbaren? Waarom vallen de troepen van de Saracenen ons aan? Waarom is er zoveel plundering en destructie? Waarom wordt er doorlopend bloed vergoten? Waarom pikken de vogels menselijke lijken? Waarom worden kerkgebouwen met de grond gelijk gemaakt? Waarom wordt het kruis bespot? Waarom wordt Christus gelasterd….? Waarom hebben de wraakzuchtige Saracenen in hun afkeer van God… de plaatsen bezet waar zij niet toegelaten zijn. Waarom plunderen zij steden? Waarom vernietigen zij land? Waarom steken zij heilige kerken en dorpen in brand? Waarom vernietigen zij heilige kloosters?.... Ze vechten tegen God en scheppen op over hun overwinningen. IJverig en onverdroten volgen zij hun leider de duivel…. Deze slechte mensen konden zo wetteloos handelen doordat wij de gift van de doop hebben geminacht… en Christus hebben gegriefd… Er kunnen geen woorden gevonden worden om ons te verdedigen….*[[70]](#footnote-70)*

Het bovenstaande maakt duidelijk dat er bij Al-Tabari veel verbloemd wordt in dit gedeelte over de verovering van Palestina.

#### andere veroveringen

Johannes van Nikiu Egypte (639-642)

*De Ismaëlieten vielen aan. Ze doodden generaal Theodose en liquideerden al zijn troepen. Ze maakten zich bovendien meester van de stad (Behnessa?). Iedereen die zich in de buurt begaf werd geliquideerd. Bejaarden, vrouwen en kinderen werden niet gespaard.*

*Daarna kwamen de moslims in Nikiu. Er was niet een soldaat om weerstand te bieden. Ze maakten zich meester van de stad en schakelden iedereen uit die ze op straat of in kerken tegen kwamen - mannen, vrouwen en kinderen, zonder iemand te sparen. Daarna gingen ze naar andere plaatsen. Ze plunderden en doodden alle inwoners die ze vonden.*

*‘Amr onderdrukte Egypte. Hij liet Zijn inwoners vechten tegen die van Pentapolis (Tripolitaine). Nadat ze het gebied veroverd hadden mochten ze er niet wonen. Hij haalde een grote buit uit dit gebied binnen en veel krijgsgevangenen.…*

*De positie van ‘Amr werd met de dag sterker. Hij haalde de belasting binnen die hij had opgelegd. Maar hij kwam niet aan de goederen van de kerk. De kerk werd bewaard voor plundering en beschermd gedurende de hele looptijd van zijn regering.*

*… Het is onmogelijk te vertellen over de beklagenswaardige situatie van de inwoners van Alexandrië (dat veroverd werd). Het ging zo ver dat ouders hun kinderen aanboden in ruil voor de enorme sommen die zij iedere maand moesten betalen…. God had de christenen verlaten en overgegeven in de handen van de vijand.[[71]](#footnote-71)*

Michael de Syriër (650) Cilicië en Cesarea van Cappadocië

*De moslims trokken door Cilicië. Ze roofden en maakten krijgsgevangenen. Ze kwamen aan in Euchaita (stad in Armenië) zonder dat de bevolking het aan zag komen. Ze maakten zich direct meester van de stadspoorten en toen Mo’avia aankwam gaf hij aan de inwoners bevel om plaats te nemen in de rij van het zwaard. Schildwachten voorkwamen dat er iemand kon ontsnappen. Toen ze al de rijkdommen van de stad hadden verzameld begonnen ze oversten te martelen opdat ze verborgen schatten zouden tonen. Iedereen, mannen, vrouwen en kinderen, werd als slaaf weggevoerd. Op grote schaal bedreven zij ontucht in deze ongelukkige stad…. Daarna gingen ze opgewekt terug naar hun land.[[72]](#footnote-72)*

### evaluatie

Islamitische bronnen vertellen hoe Mohammed verantwoordelijk is voor roofovervallen, liquidaties en martelingen. Soms eigende hij zich een vrouw toe als buit.

Om die reden is het moeilijk om Mohammed in onze tijd een moreel voorbeeld te noemen.

Hier ligt een spanningsveld. Zie verder hoofdstuk 5 onder *de strijd over de teksten.*

**en de kerk dan?**

Een zeer veel voorkomende relativering van conclusie hierboven is dat men zegt: ja, maar er werd toch ook gevochten in het Oude Testament en de christenen hebben toch ook de geschiedenis van de kruistochten.

Hierbij moeten we twee zaken goed voor ogen houden.

Ten eerste hebben de meeste christenen ***een ambivalente houding tegenover******het Oude Testament***. Men erkent het O.T. Gods woord is en men vindt bepaalde gedeelten ook inspirerend, zoals bijvoorbeeld het boek de Psalmen. Anderzijds ziet men het Oude Testament gedeeltelijk ook als achterhaald. Dat heeft een reden, omdat Jezus bijvoorbeeld gezegd heeft dat de voedselvoorschriften van het Oude Testament niet meer gelden (Marc 7:19). De offers waar het O.T. over spreekt zijn ook niet meer van toepassing, omdat Jezus voor eens en altijd zijn offer heeft gebracht (Hebr 10:12). Deze benadering lost niet alles op, denk maar aan de oorlogen in het O.T., maar dit is wel fundamenteel de positie van de kerk.

Ten tweede heeft ***de oude kerk*** zich verre gehouden van geweldpleging. Jezus zei dat je je vijanden moest liefhebben en dat je moest bidden voor wie je vervolgen (Mat 5:44). Toen Jezus overgeleverd werd om gekruisigd te worden, wees hij geweld af (Mat 26:51,52). We vinden in het N.T. geen oproepen om te doden. Er waren geen rooftochten en veroveringen. Deze praktijken staan mijlenver af van hoe de eerste christenen geleefd hebben. De eerste christenen waren vol van hun geloof en hadden een radicale persoonlijke moraal. Men hield zich afzijdig van het leger. Een geschrift uit de derde eeuw stelt dat gladiatoren en soldaten niet in aanmerking komen voor de doop.[[73]](#footnote-73)

Geweldpleging komen we dus niet tegen in het oorspronkelijke christendom. ***De grote ontsporing in het christendom*** is ingezet in de 4e eeuw toen het christelijk geloof voor het eerst werd toegelaten en later zelfs staatsgodsdienst werd.[[74]](#footnote-74)

***De kruistochten*** hebben geen wortels in het oorspronkelijke christendom. De Bijbel werd in die tijd nauwelijks gelezen. De kruistochten kun je dus niet zien als een beleving in het christendom maar veeleer als een middeleeuwse ontsporing.

## 5 democratie en tolerantie

### democratie in de islamitische wereld

De grondslag van onze democratie is niet alleen dat er verkiezingen worden gehouden, maar dat er vrijheid van meningsuiting is, vrijheid van organisatie en onafhankelijke rechtspraak. In een democratie zijn alle burgers gelijk voor de wet. Mensenrechten moeten worden gerespecteerd. Er is scheiding van kerk en staat. Een democratie kan alleen maar functioneren als er tolerantie is. In een pluralistische samenleving moeten mensen van verschillende achtergronden elkaar respecteren. Een andere voorwaarde voor een goed functionerende democratie is een goed gemiddeld opleidingsniveau van de bevolking.

In veel westerse landen wordt aan deze voorwaarden voldaan. Als men spreekt over ‘moderne westerse waarden’ dan stemt dat in de praktijk overeen met ‘democratische beginselen’.

Er zit een ***subjectief element*** in de benadering van het onderwerp ‘democratie en islam’. Het is mogelijk om de nadruk te leggen op negatieve elementen: intolerante teksten in de bronnen en de praktijk van landen in onze tijd, waarin de islam de dominante godsdienst is.

Wij vinden dat er reden is om op de positieve aspecten de nadruk te leggen.

In ons land is de overgrote meerderheid van moslims democratisch gezind.

Lang voor de aanslagen van 22 maart 2016 was er bezorgdheid in de Islamitische wereld over geradicaliseerde jongeren. De moskee Annasr in Vilvoorde kreeg een groepje aanhangers van *Sharia for Belgium* op bezoek. Ze wilden binnenkomen. Het bestuur van de moskee verwittigde echter de politie.

Er zijn moeilijke teksten in de islamitische overlevering, maar er is geen reden om te twijfelen aan de goede intenties van de meeste moslims. Ze willen een goed privéleven. Ze willen een bijdrage leveren aan de maatschappij en verantwoordelijke burgers zijn.

Het is niet eenvoudig om als moslim in de media voortdurend geconfronteerd te worden met verdachtmakingen en foute associaties.

Een goed voorbeeld van eigentijdse democratisch gezinde stroming binnen de islam is de beweging die ***Muhammed Fethulla Gülen*** (geb 1941) in gang heeft gezet. Gülen heeft een traditionele Turkse islamitische achtergrond, maar hij ontwikkelde zich als intellectueel door een open houding tegenover de niet-islamitische buitenwereld. Hij is een actieve deelnemer aan de interlevensbeschouwelijke dialoog. Hij streeft naar een harmonie tussen geloof en wetenschap en is een uitdrukkelijke voorstander van democratische waarden. De islam heeft dezelfde waarden. Voor hem zijn overheden die geweld gebruiken moreel bankroet. Mensen zullen altijd keuzevrijheid aanhangen. Democratie is volgens hem de enige staatsvorm die op de langere termijn levensvatbaar is.

Kernwoorden in zijn levensovertuiging zijn dus: tolerantie, mededogen, het verenigen van geloof en wetenschap, onderwijs, activisme en altruïsme en dialoog.

Gülen heeft een optimistische visie op de toekomst. Er komt een nieuwe wereld aan van tolerantie, een kleinere kloof tussen arm en rijk en technologie, die ongekende paden zal betreden. Liefde, kennis en geloof zullen de mens moreel verheffen. Vroeg of laat zal de wereld op dit pad komen.

Grote verwezenlijkingen van de Gülenbeweging zijn de meer dan duizend onderwijsinstellingen (secundair, hoger en universitair), die zijn aanhangers hebben opgericht. In 1994 was hij een van de oprichters van de Journalisten- en Schrijversvereniging.

In 1965 schreef Gülen over de Armeense genocide: ‘Ik ken Armeense families. Ik zal niet ophouden de genocide van 1915 op de Armeniërs te veroordelen’. Dit is belangrijk. Er is nog steeds geen erkenning door de Turkse regering van de Armeense genocide.

Na vele spanningen kwam het 2013 kwam het tot een breuk met Erdogan. Erdogan en anderen werden verdacht van corruptie. Hij meende dat Gülen erachter zat. Vele privé-scholen van de Gülenbeweging werden door Erdogan gesloten. De situatie werd nog erger na de coup van 2016. Erdogan probeerde Gülen uit de VS uitgeleverd te krijgen.[[75]](#footnote-75)

Het is van belang hier in te gaan op de houding van Gülen tegenover moslimterrorisme.

Gülen wijst terrorisme resoluut af. Echte moslims kunnen geen terroristen zijn. Islam betekent overgave. Er is een vredegroet aan het einde van de salat. In één van zijn publicaties[[76]](#footnote-76) haalt Gülen de bekende Koranteksten aan die zijn visie ondersteunen.

5:32: Iedereen die een persoon doodt, behalve vanwege moord of het veroorzaken van tweedracht en het verspreiden van verderf in het land, is alsof hij de hele mensheid heeft vermoord. En iedereen die een mensenleven redt. Het is alsof hij de hele mensheid heeft gered.

4:93 Als iemand met opzet een gelovige doodt, komt hij in de hel als vergelding.

Een probleem is dat Gülen veel teksten met een tegenovergestelde strekking onbesproken laat.

De waarheid is dat er geen ruwheid of fanatisme is in de islam. Er is alleen maar vergeving en verdraagzaamheid in onze godsdienst[[77]](#footnote-77)

Zie echter onder hoofdstuk 4 ‘geweld’ en wat wij hieronder schrijven onder ‘de strijd over de teksten’. [[78]](#footnote-78)

Gülen is welbespraakt. Hij heeft een inspirerende visie over wat moslim zijn betekent. Het is intellectueel evenwel niet integer om zo’n eenzijdig beeld te scheppen van de oorspronkelijke islam. Aan zijn goede bedoelingen hoeven wij echter niet te twijfelen.

Er zijn helaas ook negatieve voorbeelden bij het onderwerp ‘islam en democratie’.

Democratische principes worden in veel landen met een islamitische meerderheid maar gebrekkig toegepast. In Pakistan is het getuigenis van een niet-moslim in rechtszaken ongeldig. Koptische christenen hebben in Egypte wat betreft kerkgebouwen niet dezelfde rechten als hun moslimlandgenoten. In Iran bestaat de doodstraf op geloofsafval.

De ongelijke behandeling van burgers vindt zijn oorsprong in het ***Pact van Omar***, de derde kalief.[[79]](#footnote-79) In dit document wordt het christenen verboden nieuwe kerken te bouwen en vernielde opnieuw op te bouwen. Christenen mogen hun geloof niet publiekelijk vertonen. De ceremonies op Palmzondag en Pasen worden verboden. Evangelisatie is verboden. Christenen mogen geen islamitische kleren dragen. Voorgeschreven wordt hoe christenen, joden en Samaritanen er wel uit mogen zien. Je kunt zeggen dat het *Pact van Umar* principieel de omkering is van *het document van Medina*.

Een andere traditie in islamitische staten is de verplichting voor***dhimmi’s*** (letterlijk ‘beschermelingen’[[80]](#footnote-80), niet-islamitische inwoners) om de ***jizya***belasting te betalen. Moslims zeggen over het algemeen dat dit een eerlijk systeem is. Toch is in de geschiedenis de last om te betalen hoog geweest. Het meest extreme voorbeeld is dat niet-moslims jaarlijks leden van hun gemeenschap als slaven moesten afstaan.[[81]](#footnote-81)

Het betalen van aparte belasting voor dhimmi’s gaat terug op het Koranvers 9:29.

Uiteraard hebben deze tradities nog invloed. Het voert echter te ver om het gebrek aan democratie in Arabische landen volledig op het conto van de islam te stellen. Veel landen hebben een gebrekkige democratie als gevolg van een ***koloniaal verleden of imperialisme***. Afganistan is een goed voorbeeld. ***Afghanistan*** was een verlicht islamitisch land. In 1979 viel de Sovjet Unie het land binnen. Het leidde tot een radicalisering onder moslims. In 2001 als gevolg van de aanslagen van 11 september, kwam de invasie van de VS. Het land is er in veertig jaar enorm op achteruit gegaan.

Er bestaat bovendien een verband tussen ***rijkdom aan bodemschatten*** en autoritaire regimes. Als er genoeg inkomsten zijn uit bodemschatten, zullen autoritaire regimes niet snel verdwijnen.

De ***Arabische lente van 2010 – 2012***toont aan dat de bevolking in Arabische landen een enorme behoefte heeft aan democratie. De Arabische lente heeft echter maar beperkteverbeteringen gebracht. In Tunesië viel de regering en werden politieke gevangenen vrij gelaten. De economische toestand van het land blijft echter slecht. In Libië en Syrië was de uitkomst een burgeroorlog met respectievelijk 25000 en 200.000 doden (cijfers van 2014 en 2015).[[82]](#footnote-82)

Er bestaat dus inderdaad in veel landen met een islamitische meerderheid een probleem met democratische principes. Maar komt dat vooral door de islam? ***Israël***, dat door veel christenen gesteund wordt, kun je evenmin een democratie noemen.[[83]](#footnote-83) ***Zwart Afrika*** is grotendeels christelijk. Er zijn echter veel landen in Afrika die je nauwelijks democratisch kunt noemen. Ook hier zien we dat Afrikaanse landen politiek gezien niet in staat zijn gebleken om het koloniale verleden van zich af te schudden. Inheemse leiders hebben de patronen van de koloniale overheersing voortgezet.

### de strijd over de teksten

Veelvuldig halen democratisch gezinde moslims de ‘goede’ teksten van de Koran aan:

2 62 Zij die geloven, zij die het jodendom aanhangen, de christenen en de Sabiërs….. voor hen is hun loon bij hun Heer en zij hebben niets te vrezen noch zullen zij bedroefd zijn.

2 256 ***In de godsdienst is geen dwang***.

5 32 Derhalve hebben Wij aan de Israëlieten voorgeschreven ***dat voor wie iemand doodt*** anders dan voor doodslag of wegens verderf zaaien op de aarde, ***het is alsof hij de mensen gezamenlijk heeft gedood*** en dat wie iemand laat leven is alsof hij de mensen gezamenlijk heeft laten leven.

5 48 …Voor een ieder van jullie hebben Wij een norm en een weg bepaald. En als God het gewild had, zou Hij jullie tot één gemeenschap gemaakt hebben, maar Hij heeft jullie in wat jullie gegeven is op de proef willen stellen. ***Wedijvert dus in goede daden***.

10 99,100 Kun jij de mensen dwingen gelovigen te worden? Niemand kan geloven zonder Gods toestemming en Hij legt de gruwelijke straf op aan hen die niet verstandig zijn.

43 88 (Mohammed): ‘Mijn Heer, dit zijn mensen die niet geloven’. 89 Schenk geen aandacht aan hen en zeg: ‘Vrede’. Zij zullen het weten!

109 1 oh ongelovigen, 2 ik zal niet dienen wat jullie dienen 3 en jullie dienen niet wat ik dien…. 6 ***Jullie hebben jullie godsdienst en ik heb mijn godsdienst.***

Maar naast deze mooie teksten is er een veelvoud aan teksten die fanatiek en onverdraagzaam zijn. In veel gevallen moet je gewoon even verder lezen.

2 81 Wie slechtheid begaat, zij zijn het dus die in het vuur thuishoren; zij zullen daarin altijd blijven.  
2 257 Maar die ongelovig zijn, zij zijn het die in het vuur thuishoren; zij zullen daarin altijd blijven.

5 33! De vergelding van hen die God en Zijn gezant bestrijden… zal zijn dat zij ter dood gebracht worden of gekruisigd, of dat hun handen en hun voeten aan tegenovergestelde kanten worden afgehouwen, of dat zij uit het land verbannen worden. Dat is voor hen een schande in het tegenwoordige leven en in het hiernamaals is er voor hen een geweldige bestraffing.

5 48 is een mooie tekst, maar er volgt:

5 51 Neem joden en christenen niet als medestanders…

43 88 heeft geen vervolg.

109 1 heeft geen vervolg.

Een kenmerk van tolerantie is dat er vriendschapsbanden bestaan tussen verschillende levensbeschouwingen. De Koran raad af om ***vriendschap*** te sluiten met andersgelovigen:

5 51 Jullie die geloven! Neemt de joden en de christenen niet als medestanders… Wie van jullie zich als medestander bij hen aansluit, die behoort bij hen.

Op ***geloofsafval*** bestaat in de islamitische hadith de doodstraf[[84]](#footnote-84).

3 90 Zij die ongelovig zijn geworden na geloofd te hebben ….., hun berouw zal niet aanvaard worden… 91 Zij zijn het voor wie er een pijnlijke bestraffing is en zij zullen geen helpers hebben.

4 89 Zij zouden graag willen dat jullie ongelovig werden, zoals zij dat zijn; dan zouden jullie gelijk zijn. Neemt van hen dus niemand als medestander…. Als zij zich afkeren, grijpt hen dan en doodt hen, waar jullie hen vinden.

16 106 Wie na geloofd te hebben aan God geen geloof meer hecht…. op hen rust Gods toorn en voor hen is er een geweldige bestraffing.

In de Hadit komen wij bij Bukhari 8 maal en bij Muslim 5 maal expliciet de verwijzing naar de doodstraf tegen.

De volgende landen hebben nadrukkelijk een wetgeving die de doodstraf bepaalt op geloofsafval: Afghanistan, Brunei, Iran, Jemen, Mauritanië, Maleisië, Maldiven, Nigeria, Qatar, Saoedi-Arabië, Soedan, Somalië, Verenigde Arabische Emiraten.

Vrijheid van godsdienst is een fundamenteel mensenrecht (artikel 2 en 18 van UDHR van de VN). Het bestraffen van geloofsafval is in strijd met de mensenrechten.

***Intolerantie*** is een fenomeen in islamitische landen. Net als in de christelijke wereld kunnen mensen zo vol zijn van hun geloofsovertuiging, dat ze de ander niet meer zien. Het belangrijkste kenmerk van ***fundamentalisme*** is niet een gesloten geloofssysteem, maar ***het ontbreken van empathie*** tegenover andersdenkenden. In de grond van de zaak is fundamentalisme een teken van gebrek aan ontwikkeling. Door goed onderwijs ontdek je dat dat er grenzen zijn aan wat we kunnen begrijpen en dat er tegenstrijdigheden zijn in onze absolutie voorstellingen.

In ieder geval: het is een gevaar als, populair gezegd, gelovigen, moslim of christen, precies weten wie er in de hemel komt en wie niet.

Minder bekend is dat er soms tekenen zijn van superioriteitsgevoelens en intolerantie zijn bij moslims jegens christenen. In het zomernummer 2018 van *De Nieuwe Koers* wordt ingegaan op conflictueus gedrag van moslims tegenover christenen in asielcentra, vooral moslims die protestant zijn geworden. Dat kunnen is voor fanatieke moslims onaanvaardbaar. Gevolg: pestgedrag, intimidatie, beplassen van kleren en diefstal. Het is een fenomeen dat vrij algemeen voorkomt. De mate van agressie verschilt uiteraard. Een aantal Iraanse asielzoekers, die christen waren geworden, waar ik contact mee had in Brussel, hebben hierover ook bij mij geklaagd.

***Maar hoe is de verhouding tussen wat er in de tekst van een heilig boek staat en de praktische levenshouding van een gelovige?***

Van ***Paul Cliteur*** is de goddelijke bevelstheorie, de gedachte dat iets in een heilig boek staat en dat vervolgens gelovigen gaan doen wat in dat boek staat.[[85]](#footnote-85) Wat de Bijbel betreft wijst Cliteur op Deutronomium 13:6-11 en Numeri 25.[[86]](#footnote-86) In Deutr. 13 wordt opgeroepen om afgodendienaars te doden. In Num. 25 is God woedend op de afgoderij van Israël. Mozes krijgt de opdracht om alle familiehoofden van het volk terecht te stellen. Pinechas ontdekt hierna nog een Israëlische man met een Midjanitische vrouw en doorsteekt hen beiden. Daarna wijkt de plaag over het volk.

Het punt is dat christenen deze teksten niet kennen van de zondagsschool en ook niet door de dienst op zondag. Het zijn dus teksten die in het christelijk geloof geen noemenswaardige betekenis hebben. Moet het christelijk geloof afgerekend worden op deze teksten?

Het is dus onjuist om moslims vast te pinnen op teksten, waar ze soms nooit van gehoord hebben.

Voor Europa kunnen we dus grosso modo concluderen: ***er is een probleem met islamitische teksten, maar niet zozeer met moslims****.* Zeer veel moslims in ons land zijn te goeder trouw. Ze willen fatsoenlijke vredelievende burgers zijn en goed voor hun familie zorgen. En ze halen hun inspiratie uit bepaalde teksten uit de Koran. Het probleem van moslimfundamentalisme moet niet onderschat worden, maar in Europa is er een veel grotere groep moslims die zoekt naar een religieuze fundering voor goed burgerschap, tolerantie en in vrede samenleven.

Tenslotte een klein voorbeeld dat ik terugvond in mijn archief.

Farish A. Noor was student toen de Amerikaanse president George Bush sr. in 1991 Irak binnenviel. Aangeslagen door de gebeurtenissen liep hij door de straten van Londen. Toen zag hij een kapel waar wat vrouwen aan het bidden waren. ‘Waar bidt u voor’, vroeg hij. ‘Wij bidden voor de mensen van Irak’, was het antwoord. Deze korte ontmoeting met christenen zette Farish aan het denken. Hij was namelijk groot geworden met de gedachte dat de wereld uit twee delen bestaat. Je hebt de *Dar al-Islam*, het gebied dat onder de islam valt en de *Dar al-Harb*: het gebied dat nog door moslims bevochten moet worden. Later zei in een interview dat het hem steeds meer begon op te vallen dat de moslims van zijn moskee wel elkaar hielpen, maar zich nooit ontfermden over niet-moslims.’ Die korte ontmoeting met christelijke vrouwen die aan het bidden voor moslimlanden vormde een keerpunt in zijn levenshouding. Het leidde er toe dat hij in zijn schrijven begon te pleiten voor *een islam zonder grenzen*[[87]](#footnote-87).

Moeten we deze man lastig vallen met de onaangename passages bovengenoemd?

## 6 vrouw zijn in de islam

### introductie

De bekende journalist Joris Luyendijk was in zijn studententijd een jaar in Egypte.

In het onderstaande vertelt hij over zijn ontmoeting met een paar moslima’s.

Behaaglijk onder de airco van de bibliotheek open ik met de opmerking dat volgens sommige westerlingen vrouwen worden onderdrukt in de islam. Meteen schiet in ***Iemèn*** haar gezicht een verontwaardigde grimas: ‘*Ya rabb*, o Heer. Hoe komen ze erbij?’ Ik noem de dubbel tellende mannelijke getuigenis voor een sharia-rechtbank. Ze schiet naar voren. ‘Dat heeft niets met onderdrukking te maken. Mannen hebben gewoon betere hersenen. De Koran zegt: “Mannen zijn superieur aan vrouwen”’. Ze ontspant. ‘Vroeger werd de sharia letterlijk toegepast, maar door de ontwikkeling van de samenleving kan dat niet meer. ***We moeten de sharia invoeren, maar aangepast aan deze tijd.*** Dus niet, zoals de fundamentalisten willen, terug naar het zwaard en de kameel…

Joris Luyendijk, *Een goede man slaat soms zijn vrouw*, Amsterdam 1998, 125-126.

‘Mannen en vrouwen zijn in islam volledig gelijk’, steekt Layla op besliste toon van wal. ‘Allah is rechtvaardig en Allah zegt dat ieder mens zich gelijk moet verantwoorden voor zijn daden. Nu vraag ik je: is het rechtvaardig vrouwen minder hersens te geven, maar ze wel af te rekenen op wat ze doen? ***Maha*** knikt bedaard instemmend: ‘***Fundamentalisten komen altijd met het Koranvers: “Mannen zijn superieur aan vrouwen”***, maar dat verwijst naar fysieke kracht. Mannen vechten in oorlogen.’ Layla vult aan: ‘of ze schermen met de overlevering van de profeet: “Vrouwen schieten tekort in geest en geloof”. ***Maar uit onderzoek blijkt dat die spreuk vals is***, De profeet heeft het nooit gezegd.’

Als mannen en vrouwen gelijk zijn, vraag ik, waarom komen vrouwen er dan zo bekaaid vanaf bij polygamie, erfenissen en getuigenissen? Maha zuigt zich vol lucht, maar ***Layla*** is haar voor: ‘Dat gaat niet over islam, maar over de verkeerde manier waarop mannen islam door de eeuwen heen hebben geïnterpreteerd. Stamp dit in je hoofd: ***wat ooit gold hoeft niet altijd te gelden*.** Vóór de islam hadden vrouwen geen rechten. Dochters werden bij de geboorte vaak meteen vermoord, Je kon zoveel vrouwen trouwen als je wilde, ze werden verhandeld als vee. Die kloof was onmogelijk in één klap te overbruggen. Dus stelde de profeet dat een man ten hoogste vier vrouwen mocht nemen.’ Ze pauzeert. ‘Er waren destijds veel oorlogen. Door een weduwe te trouwen ontfermde je je over een zwakke – een plicht in islam. De profeet zelf trouwde een oudere weduwe, een jong weesje. Niet uit seksuele honger maar uit zorg. Toen de Arabieren Egypte veroverden, huwde hij ter integratie een christen.’ Naadloos neemt ***Maha*** het over, zouden ze het over sommige dingen oneens zijn? ‘Natuurlijk is de vier-vrouwenregel onrechtvaardig. Dat blijkt ook uit het vers: “Je mag vier vrouwen, mits je ze exact gelijke rechten en diensten geeft”. Zoiets is natuurlijk onmogelijk, je eerste zoon bij je eerste vrouw, voelt anders dan je tweede zoon bij een tweede vrouw. Nu wij die code snappen, kunnen we zeggen: een moslim heeft één vrouw’. ***Layla*** gromt: ‘Die westerse verontwaardiging over polygamie vind ik trouwens nogal schijnheilig. Kennedy, Clinton, Mitterand - allemaal hielden ze er minnaressen op na. Onze mannen komen er tenminste voor uit.…’ En die rechtbank? Iemèn vond het half tellende vrouwelijke getuigenis logisch ‘omdat mannen gewoon betere hersens hebben’. ‘Zei ze dat echt?’ vraagt Layla verbaasd. ‘Wat een dom kind. Die regel stamt uit de tijd dat rechtbanken financiële zaken behandelden. ***Vrouwen werden destijds onwetend en ongeletterd gehouden, en maakten snel fouten. Maar nu zijn we goed opgeleid***.’ ***Maha*** vult fluisterend aan: ‘De meeste mannen zijn achterlijk en hardhoofdig: we worden omringd door ezels. Ze willen niet snappen dat je de Koran moet lezen, maar ook moet kijken in welke historische situatie hij werd ontvangen. Destijds was handen afhakken effectief, nu niet’.

Joris Luyendijk, *Een goede man slaat soms zijn vrouw*, Amsterdam 1998, 172-173.

We zien hier dat verlichte moslims manieren vinden om klassieke tegenwerping tegen hun geloof te counteren. Moeilijke teksten in de Koran en de Hadith krijgen een draai, waardoor ze niet meer een bedreiging vormen voor een tolerante en open levenshouding.

### Moderne interpretaties van moslima’s

In een nauwkeurige analyse gaat Asma Barlas in op teksten in de Koran.[[88]](#footnote-88) Ze bestrijdt dat de Koran patriarchale verhoudingen voorstaat. Ongelijkheid tussen man en vrouw is niet de strekking van de Koran.

Dit zijn forse standpunten. Het feit dat Barlas diepgaand in gaat op de relevante teksten, maakt haar betoog de moeite waard. Bovendien levert haar analyse soms onverwachte gezichtspunten op.

We beginnen met een echt moeilijke tekst:

**4:34** de mannen zijn **ondersteuners** van de vrouwen, **omdat God de één meer gegeven heeft dan de ander** en omdat zij van hun bezittingen uitgegeven hebben. De deugdzame vrouwen zijn dus **onderdanig** en zij waken over wat verborgen is, omdat God erover waakt. Maar hen van wie jullie ongezeglijkheid vrezen, vermaan hen en **laat hen alleen in de rustplaatsen en sla hen**. Als zij jullie dan gehoorzamen, dan moeten jullie niet proberen haar nog iets aan te doen.

***Ondersteuners:*** In de vertaling van Leemhuis staat: ‘zaakwaarnemers’. Dit roept de voorstelling op dat mannen de rol van voogd hebben ten opzichte van hun vrouwen. In de Koran zijn mannen echter geen leiders of bevelhebbers, maar beschermers en onderhouders.[[89]](#footnote-89) De man is niet het hoofd van de huishouding.

**Omdat God de één meer gegeven heeft dan de ander.** Leemhuis vertaalt met omdat God de een boven de ander heeft bevoorrecht. Barlas: ‘het gaat hier niet om mannen als klasse boven vrouwen, maar om sommige mannen over sommige vrouwen.’[[90]](#footnote-90) Dit is echter niet de formulering in de tekst zelf.

Qanitat **onderdanig:** Dit is niet een unieke term voor vrouwen.[[91]](#footnote-91) In de Koran wordt geen gehoorzaamheid van vrouwen gevraagd.

**Laat hen alleen in de rustplaatsen en sla hen**. Barlas haalt verschillende interpretaties aan, waarin het slaan meer symbolisch is. Aan het eind van het hoofdstuk zegt ze echter: ‘het opsluiten van de vrouw in 4:32 is discriminerend.[[92]](#footnote-92)

Interessant is Barlas’ analyse van de teksten in de Koran over **polygamie**.

4:2 Geef de wezen hun bezit en ruil wat corrupt is niet voor het goede. Roof hun bezittingen niet met behulp van jouw bezittingen. Dit is een grote misdaad. Als je bang bent dat je niet juist handelt tegenover wezen, trouw dan een, twee, drie of vier van zulke vrouwen naar goeddunken. Maar als je vreest dat dit niet passend is, dan slechts één…

De context in dit vers (vgl. 4:127) maakt duidelijk dat het trouwen hier vooral een sociaal motief heeft. Kwetsbare vrouwen moeten geholpen worden. Dit staat mijlenver af van de interpretatie dat mannen aan één vrouw niet genoeg hebben en er dan maar vrouwen bij moeten nemen.

Nadrukkelijk zegt de Koran dat polygamie geen ideale constructie is:

4:129: Jullie niet in staat zijn de vrouwen gelijk te behandelen, hoe graag jullie het ook zouden willen.

33:4: God heeft voor een man niet twee harten in zijn binnenste gemaakt.

Nergens wordt in de Koran polygamie aanbevolen in verband met seksuele behoeften.[[93]](#footnote-93)

***Echtscheiding***

Het is een ernstig misverstand als moslims denken dat je volgens de Koran makkelijk kunt scheiden van je vrouw.[[94]](#footnote-94)

De Koran zegt namelijk, *dat het* bij een huwelijkscrisis *beter is om je te verzoenen met je echtgenoot* (4:128), *dat je haar geen schade bezorgt en dat je in haar onderhoud blijft voorzien* (65:6).

***Ongelijkheid***

Barlas stelt dat de Koran uitgaat van de gelijkheid tussen man en vrouw. Maar er zijn ook verschillen in regelgeving. Als de Koran een patriarchale tekst zou zijn, zou het niet het vrouwelijke perspectief opnemen in de voorschriften over het gedrag van de man. De Koran spreekt niet over gehoorzaamheid van de vrouw tegenover haar man, of het gezag van de man over de vrouw.[[95]](#footnote-95) Nergens in de Koran vinden we dat de man vergelijkbaar is met God, of een intermediair is tussen God en de vrouw.[[96]](#footnote-96)

Moeilijk is echter dat op twee plaatsen in de Koran expliciet gezegd wordt dat mannen een positie hebben boven de vrouw (2:228; 4:34).

In ***erfrecht*** is er ongelijkheid tussen de man en de vrouw. De man krijgt twee keer zoveel (4:7). Maar in absolute cijfers hoeft het niet zo te zijn dat mannen altijd beter af zijn. We kunnen de bevoorrechting van mannen bij erfenissen ook zien als een compensatie voor de zorgplicht die ze hebben[[97]](#footnote-97)

### kritische geluiden

***Nahed Selim*** schreef in 2003 haar boek ***De vrouwen van de profeet****.* Het is een scherpzinnige analyse over de rol van de vrouw in de islam. Destijds maakte het op mij een grote indruk. Hoe is het mogelijk dat iemand met een moslimachtergrond zo fijnzinnig problematische elementen in haar heilig boek blootlegt.[[98]](#footnote-98) Het is namelijk in het algemeen zo: ***hoe geloviger mensen zijn, des te slechter ze hun heilige teksten lezen****.*

Het bestuderen van de teksten legt dus een aantal spanningen bloot in het leven van de profeet.

Om te beginnen: Volgens Ibn Hisham had de profeet totaal 13 vrouwen.[[99]](#footnote-99) Het is niet eenvoudig om in zo’n situatie het hoofd boven water te houden. Er is een tekst in de Koran die erop wijst dat de vrouwen van de profeet zich ***materieel tekort gedaan*** voelden.

33 28 O profeet , zeg tot jouw echtgenotes: als jullie het tegenwoordige leven en zijn praal zouden wensen, komt dan, dan zal ik jullie gebruiksgoederen geven en jullie op een vriendelijke manier wegzenden. 29 Maar... God heeft voor hen onder jullie die goed doen een geweldig loon klaargemaakt.

Mohammed raakte verliefd op de vrouw van zijn stiefzoon. Een beetje zoals Woody Allen. Dat is nogal vergaand. Maar gelukkig kreeg hij na de scheiding van ***Zaynab*** en haar man toestemming van God om met haar te trouwen (33:37).

Een andere openbaring zegt dat Mohammed een bijna onbeperkt aantal vrouwen mocht hebben (33:50,51). We komen hier wel heel dicht op Mohammeds huid. Het ontlokte zijn vrouw Aisja de uitspraak: ‘Jouw God is wel erg toeschietelijk en snel in het vervullen van jouw wensen’[[100]](#footnote-100)

Wat ***Aisja*** betreft: ze trok bij Mohammed in toen ze 6 jaar was en nog met de poppen speelde. Ze trouwde met hem toen ze 9 jaar was.[[101]](#footnote-101) Op grond hiervan zijn er critici die Mohammed een pedofiel noemen. Er zijn ook meer terughoudende commentaren.[[102]](#footnote-102)

Maar nu in het algemeen. Evenals sommige gedeelten in de Bijbel is de Koran geschreven vanuit het mannelijke standpunt.

2 223 Uw vrouwen zijn een akker voor u, zo komt dan tot uw akker zoals gij maar wilt

Nahed Selim voelt zich bij deze tekst ‘verraden en teleurgesteld’ : ‘ik vraag me af hoe het hof maken in zo’n huwelijk gaat’.[[103]](#footnote-103)

Haar bespreking van Soera 4:34 en de mindere waarde van het getuigenis van een vrouw bij vrouwenmishandeling en andere zaken laten we hier achterwege, omdat het te veel een overlapping vormt met wat in de bovenstaande paragraaf naar voren kwam.

Ook gaat Selim in op het teruggetrokken leven dat vrome moslima’s menen te moeten lijden. Dit op grond van Soera 33:53:

En als jullie hen [de vrouwen van de profeet] iets om te gebruiken vragen, vraag haar dat dan van achter een afscheiding. Dat is reiner voor jullie harten en haar harten. Het past jullie niet Gods gezant lastig te vallen, noch dat jullie ooit na hem met een van zijn echtgenotes trouwt. Dat is bij God afschuwelijk.

Het meest teleurgesteld is Nahed Selim over het bijna afwezig zijn van het begrip liefde in alles wat de Koran over het huwelijk zegt. Ze is jaloers op de Bijbel, waarin staat: ‘mannen heb uw vrouwen lief (Ef 5:25). Waarom staat zoiets niet in de Koran?[[104]](#footnote-104) Er bestaat wel een tekst in de Koran, die in de buurt komt:

30:21 God heeft voor jullie echtgenoten geschapen om bij hen rust te vinden. Hij heeft liefde en erbarmen tussen jullie gebracht…

Maar, schrijft Nahed Selim: het draait hier allemaal om de man.

Opmerkelijk is Nahed Selim haar overgang naar het christelijk geloof toen ze zestig was:

Nahed Selim werd in 1953 geboren in Egypte. In de jaren zestig, was de sluier zo goed als afwezig in het straatbeeld. Egypte was een socialistische staat onder leiding van Nasser De verovering van Israël in de zesdaagse oorlog in 1967 vormden een grote schok in de Arabische wereld. Orthodoxe imams zeiden dat deze verovering te wijten was aan de blote armen en benen waarmee vrouwen de straat op gingen. De radicale islam kreeg een enorme impuls. Nahed Selim vond de sfeer in Egypte te benauwend en kwam uiteindelijk in Nederland terecht. Na verloop van tijd besloot ze om onderzoek te doen naar de wortels van haar geloof. In 2008 werd ze gegrepen door de persoon van Jezus bij het lezen van een kinderbijbel. In 2013 liet ze zich dopen in de Rooms-katholieke kerk. In een interview zegt ze dat ze steun heeft aan haar persoonlijke geloof. Ze betreurt het dat ze in haar oude leven haar persoonlijke vrijheid belangrijker vond dan haar man en van hem scheidde. Ze veranderde dus van feministisch moslim naar min of meer conservatief christen. [[105]](#footnote-105)

### In de protestantse wereld zijn er ook spanningen

Een gewetensvolle vrouw biechtte mij op dat zij moeite had om zich te onderwerpen aan haar man. Gewetensvol, omdat iets dergelijks geformuleerd wordt in Efese 5:22,23:

Vrouwen wees onderdanig aan uw man zoals aan de Heer, want de man is het hoofd van de vrouw, zoals Christus het hoofd is van de kerk.

Er zijn wel wat verzachtingen aan te brengen in deze tekst. Paulus zegt namelijk eerst: wees elkaar onderdanig (:21). En het vervolg is: mannen, heb uw vrouw lief zoals Christus de gemeente liefheeft (:25). Je kunt zelfs zeggen: van een man wordt in deze tekst meer gevraagd dan van de man. Toch moet ik erkennen dat een preek van mij over deze tekst tijdens een huwelijksplechtigheid behoorlijk mislukte.

Een andere ervaring is kerkelijk. In 1 Tim 2:12 staat dat vrouwen geen onderricht mogen geven in de kerk. Van dichtbij heb ik gezien dat een kwart van een evangelische gemeente (drie echtparen) de kerk verlieten, nadat de oudsten (mannen!) een lijst hadden opgesteld over wat vrouwen wel en wat ze niet mogen doen in de gemeente. Het beroep op 1 Tim 2 en 1 Kor 14[[106]](#footnote-106) speelde hierin een belangrijke rol.

# C Evaluatie

We zijn begonnen met te stellen dat geloof iets kostbaars is en tegelijk kwetsbaar. Bovendien is geloof iets zeer intiems en persoonlijks.

Het idee dat godsdienst vooral tot onverdraagzaamheid en verdeeldheid leidt is sociologisch niet juist. Geloof helpt om de beproevingen van het leven het hoofd te bieden. Geloof draagt bij tot een mentaal evenwicht.[[107]](#footnote-107) En door de nadruk op een goede moraal vind je onder moslims en christenen minder echtscheidingen, meer vrijgevigheid en meer bereidheid om iets voor de gemeenschap te doen (vrijwilligerswerk).

Er bestaan echter in alle godsdiensten spanningen, groot of minder groot, tussen de specifieke traditie en de wereld waarin wij nu leven. We moeten daar zonder complexen over kunnen praten.

## 1 het christelijk geloof

Met de regelmaat van de klok verschijnen er de laatste decennia boeken waarin een manier van verstaan wordt gezocht van moeilijke teksten over ***de hel***[[108]](#footnote-108). De achterliggende vraag achter deze publicaties is eenvoudig: hoe kunnen we het geloof in een God van ontferming verenigen met een hel die eeuwig duurt? Het is duidelijk dat als je gelooft in een straffende God, dat dit geloof ook invloed heeft op hoe je je in de samenleving gedraagt.

Hoe komt het dat vooral nu dit soort vragen brandend zijn voor evangelisch denkenden? Heel eenvoudig: we leven in een pluralistische maatschappij. Als je een aardige niet-gelovige buurman hebt zoek je een uitweg uit belastende standpunten in het verleden.

Een vergelijkbaar fenomeen doet zich voor met ***oorlogen in het Oude Testament***. Dirk van Keulen schreef een dissertatie[[109]](#footnote-109) over het gezag van de Bijbel bij Kuyper, Bavinck en Berkouwer. Grote namen in de Gereformeerde wereld. Ik vroeg hem: ‘hoe komt het dat we bij deze auteurs geen woord vinden over de oorlogen in het Oude Testament’. ‘Ja, dat vraag ik mij ook af’, was direct het antwoord.

De verklaring ligt denk ik in het feit dat de wereld enorm veranderd is. Na twee wereldoorlogen hebben we een wel omschreven internationaal recht. We hebben de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en de Conventie van Genève. Plotseling staat het helder geformuleerd: je mag geen land afpakken van een buurland. Je mag niet martelen. In steeds meer landen wordt de doodstraf afgeschaft, enzovoorts. Vroeger kon men nog argeloos discussiëren over een rechtvaardige oorlog. Vroeger waren succesvolle generaals beroemd. Kijk maar eens goed naar de Arc de Triomphe. Tegenwoordig weten wij dat oorlog altijd gruwelijk is.

Gewelddadige teksten in het Oude Testament zoals Jozua 10:28 e.v. kunnen wij in onze tijd dus maar moeilijk verteren.[[110]](#footnote-110)

Een ander punt is het onderwerp ***slavernij***. Over de brief aan Filemon kun je een mooie preek houden. Maar bij de eerste brief van Petrus ligt dat een beetje anders. Daarin zegt Petrus: ‘Slaven onderwerp je met ontzag aan je meesters, niet alleen de goede en vriendelijke, maar ook de verkeerde’ (1 Petr 2:18). Petrus vervolgt met: ‘Jezus heeft ons een voorbeeld nagelaten. Als hij gescholden werd, schold hij niet terug. En als hij leed, dreigde hij niet’.

Petrus roept de slaven onder zijn lezers op om de weg van het kruis te gaan.

Dit is een radicale boodschap.

Maar als je doordenkt betekent dit, dat vakbondsacties en daden van protest tegenover hoger geplaatsten, niet overeenstemmen met deze tekst.

De tekst van Petrus is authentiek christelijk, maar hij kan moeilijk een richtlijn zijn voor een maatschappelijke opstelling van onze tijd.

Meer in het algemeen is er in het Nieuwe Testament sprake van een ***individuele ethiek***. Veel teksten kunnen een inspiratiebron zijn voor ons persoonlijke leven. Maar er is een groter geheel dat zonder een vertaalslag in deze benadering onveranderd zal blijven. Hoeveel hebben de naaisters gekregen voor de kleren die wij nu aan hebben? Welke arbeidsomstandigheden liggen verscholen achter onze dagelijkse tas koffie? Verandering van de maatschappelijke verhoudingen was iets dat buiten de horizon stond van de auteurs van het N.T. Dit thema is pas in de 19e eeuw nadrukkelijk aan de orde gekomen.

## 2 de islam

We gaan hier niet de punten herhalen waarin er spanningen liggen tussen de oorspronkelijke islam en onze moderne wereld die vraagt om rationaliteit en tolerantie.

Wat het meest in het oog springt in wat naar voren is gekomen, dat zijn teksten in de Koran en de Hadith, die oproepen tot geweld en intolerantie.

***Khalid Benhaddou*** is een bevlogen mens. Hij stelt dat de meeste jihadisten helemaal niet zo vertrouwd zijn met de Koran. Vele jihadisten die veroordeeld zijn, hadden daarvoor al een serieus strafblad. [[111]](#footnote-111) Met andere woorden: de wortels van jihadisten zijn vooral ervaringen met criminaliteit en veel minder teksten uit de Koran.

Hij kan mij echter niet overtuigen van het vredelievende begin van de islam.

Het zou een teken van integriteit zijn als hij erkent dat op de vragen die hier liggen geen goede antwoorden te vinden zijn.

Dat is geen schande.

Ieder geloof heeft te maken met ongerijmdheden en atheïsten hebben ook problemen.

Er bestaan geen probleemloze levensbeschouwingen.

Als moslim kun je problemen erkennen en tegelijkertijd zeggen: voor mij ligt hier het positieve zwaartepunt van mijn geloof.

De niet-moslim Eddy Daniels pleit in zijn boek *De kwestie M* voor een terugkeer naar de volksislam van voor Mohammed en de Koran[[112]](#footnote-112). Dat appel zal moslims weinig aanspreken.

Misschien is een meer mystieke benadering van de islam een uitweg. De openbaring die even een uitzicht gegeven heeft op de verborgen wereld van God. Maar al snel daarna moeten gelovigen in de duisternis of het schemer zich een weg banen door het leven. God die in brokstukken iets van zichzelf laat zien en ons met verschillende stenen laat bouwen aan een nieuwe wereld.

Maar het is vooral aan moslims zelf om zoekend een uitweg te vinden.

Het was een groot plezier om alles uit te zoeken en op schrift te stellen.

Buizingen,

februari 2024

Jart Voortman

# 

# Literatuur

B1; B2 D.S. Attema *De koran, zijn ontstaan en inhoud,* Kok 1962

Hans Jansen, *Zelf Koran lezen*, De arbeiderspers 2008

Peter Derie, *Wat de Koran echt zegt,* Davidsfonds 2016

Gabriel Said Reynolds, *The Qur’an and the Bible, Text and Commentary,* Yale UP 2018

Hennecke, Schneemelcher, *Neutestamentliche Apokryphen I,* J.C.B. Mohr 1959.

B3; B4 Wil Raven: Ibn Ishak, *het leven van Mohammed*, Bulaaq, 2000

Alfred Guillaume, *The life of Mohammad*, Oxford UP 200417

Hans Jansen, *De historische Mohammed, De verhalen uit Medina,* Arbeiderspers 2007

Robert Hoyland, [*Seeing Islam as Others saw it*](https://www.academia.edu/9547975/Seeing_Islam_as_Others_saw_it_by_Robert_G_Hoyland)*,* Darwin Press 1997

Bath Ye’or, *Les chrétientés d’Orient entre Jihad et Dhimmitude,* Cerf 1991

Al-Tabari, [*The History of Prophets and Kings*](https://archive.org/details/TabariEnglish/)*,* Ehsan Yar-Shater Deel 11 (1993) en 12 (2015)

Tamim Ansary, *Een geschiedenis van de wereld door moslimse ogen,* Bulaaq 2009.

B5 M. Fethullah Gülen, *Verhandelingen, Perspectieven, Meningen,* Stichting Islam en Dialoog, 2007

Fethullah Gülen*, Toward a Global Civilization of Love and Tolerance*, Tughra Books, 2010.

[Recep Dogan, *Global Terrorism and Islamic Radicalization – Analyses from Fethullah Gülen’s Perspective,* 2017](https://www.gulenmovement.com/global-terrorism-and-islamic-radicalization-analyses-from-fethullah-gulens-perspective.html)

<https://en.wikipedia.org/wiki/Fethullah_G%C3%BClen>

B6 Asma Barlas, Believing Women in Islam, unreading Patriarchal interpretations of the Qur’an, University of Texas Press 2002

Amina Wadud, *Qur’an and Woman*, Oxford University Press 1999

Nahed Selim, *De vrouwen van de profeet*, Van Gennep 20053

Nahed Selim, *Allah houdt niet van vrouwen,* Houtekiet, 2007

algemeen Website inspecteur Dick Wursten: [De islam – Basisinformatie over de islam (religie.one)](https://islam.religie.one/)

*Wij zijn moslims, Neen aan vooroordelen, rancune,….* [www.irespecthis.com](http://www.irespecthis.com) 2015

Frans Hitchinson, *Ontmoeting, De Islam binnen de katholieke godsdienstlessen*, 2004

Ibn Warraq, *Why I am not a muslim*, Prometheus books 1995

F. Leemhuis (vert.), *de Koran*, Unieboek, 200713

J.H. Kramers, *De Koran,* Elsevier 19786, vooral het register.

Inhoud

[A geloofsleven 1](#_Toc159571361)

[1 overeenstemming en verschil 2](#_Toc159571362)

[2 stromingen in de islam 4](#_Toc159571363)

[soennieten 4](#_Toc159571364)

[sjiieten 6](#_Toc159571365)

[Het soefisme 7](#_Toc159571366)

[aparte bewegingen 7](#_Toc159571367)

[B Analyse 8](#_Toc159571368)

[1 de Koran 8](#_Toc159571369)

[de wordingsgeschiedenis van de Koran 8](#_Toc159571370)

[indeling 10](#_Toc159571371)

[Het genre van de Koran 10](#_Toc159571372)

[2 de Koran en de Bijbel 10](#_Toc159571373)

[anachronismen 10](#_Toc159571374)

[alle personages uit de Bijbel zijn als Mohammed 12](#_Toc159571375)

[nieuwe elementen toegevoegd 13](#_Toc159571376)

[onnauwkeurigheden 15](#_Toc159571377)

[De persoon van Jezus 15](#_Toc159571378)

[de Koran superieur? 17](#_Toc159571379)

[3 het leven van Mohammed 18](#_Toc159571380)

[De bronnen 18](#_Toc159571381)

[Geen wonderen, wel de Koran 19](#_Toc159571382)

[De eerste openbaringen 20](#_Toc159571383)

[Mekka 21](#_Toc159571384)

[Medina 21](#_Toc159571385)

[einde 23](#_Toc159571386)

[4 geweld 23](#_Toc159571387)

[het geweld van Mohammed 23](#_Toc159571388)

[Overzicht van de veroveringen na Mohammed 26](#_Toc159571389)

[niet-islamitische bronnen 27](#_Toc159571390)

[evaluatie 30](#_Toc159571391)

[5 democratie en tolerantie 31](#_Toc159571392)

[democratie in de islamitische wereld 31](#_Toc159571393)

[de strijd over de teksten 34](#_Toc159571394)

[6 vrouw zijn in de islam 36](#_Toc159571395)

[introductie 36](#_Toc159571396)

[Moderne interpretaties van moslima’s 37](#_Toc159571397)

[kritische geluiden 39](#_Toc159571398)

[In de protestantse wereld zijn er ook spanningen 41](#_Toc159571399)

[C Evaluatie 41](#_Toc159571400)

[1 het christelijk geloof 41](#_Toc159571401)

[2 de islam 42](#_Toc159571402)

[Literatuur 44](#_Toc159571403)



auteur met Nasser Hamid Abu Zaid in 2009

1. <https://opengeloven.net/index.php?option=com_content&view=article&id=17:hemel-en-hel&catid=5:artikelen&Itemid=4> [↑](#footnote-ref-1)
2. Het onderstaande is bijna volledig ontleend aan Wikipedia. Leerkrachten HIPGO mogen dit doen.

   Studenten niet.  [↑](#footnote-ref-2)
3. Derie, *Wat de Koran…,* 204 [↑](#footnote-ref-3)
4. <https://www.demorgen.be/nieuws/waarom-altijd-maar-weer-negeren-hoe-gelovigen-zelf-hun-heilige-boeken-lezen~be0a59b9/> [↑](#footnote-ref-4)
5. Zo Attema, *De Koran,* 22,23 [↑](#footnote-ref-5)
6. Derie, *Wat de Koran…,* 38. [↑](#footnote-ref-6)
7. Jansen, *Zelf Koranlezen,* 52,101 [↑](#footnote-ref-7)
8. <https://en.qantara.de/content/critical-koran-edition-al-mushaf-wa-qira%CA%B9atuh-explosive-potential?nopaging=1>; Peter Derie gaf mij in een mail het volgende commentaar: *Ik had het intussen vorig weekend met een collega over Charfi. We hebben eerlijk gezegd zijn werk nog niet in handen gehad en het ook niet ontmoet in het voetnotenapparaat. Op dit ogenblik heb ik het idee dat zijn uiteraard respectabele vijfband geen tekstkritische uitgave is (dus begrepen als een wetenschappelijke reconstructie van de oorspronkelijke tekst) maar wel een collectie van canonieke en niet-canonieke verzen. De kwaliteit van de verzameling is dan ook afhankelijk van de vraag: hoeveel handschriften heeft hij geconsulteerd en welke handschriften precies?*

   *Afgezien daarvan is Charfi wel een gerenommeerde naam in de Arabische wereld als historicus.*  [↑](#footnote-ref-8)
9. Zie voor een meer uitvoerige uiteenzetting Attema, *De Koran…* hoofdstuk 6. [↑](#footnote-ref-9)
10. vgl. Jansen, *Zelf Koran…,* 114-116. [↑](#footnote-ref-10)
11. Andere teksten die Haman in de tijd van Mozes plaatsen: 28:6,8; 29:39; 40:23,24, 36,37. [↑](#footnote-ref-11)
12. Vergelijk: het proto-evangelie van Jacobus, Hennecke, *Neutestamentlichen Apokryphen I,* 283 (8:1)):

    Maria werd in de tempel als een duif verzorgd en ontving voedsel uit de hand van een engel. [↑](#footnote-ref-12)
13. Respectievelijk Jansen, *Zelf Koran lezen,* 87 en Derie, *Wat de Koran...,* 95. [↑](#footnote-ref-13)
14. Clemens Alexandrinus, *Protrepticus,* ed. Stählin GCS 12, 1905, 11:14,15. [↑](#footnote-ref-14)
15. Maximus Tyrius, *Philosophumena,* ed. Hobein 1910, 1.19 ev. [↑](#footnote-ref-15)
16. Ibn Warraq, *Why I am not a Muslim,* 39,40. [↑](#footnote-ref-16)
17. Reynolds, *The Quran,* 69-71 zoekt onder andere naar overeenkomsten met het verhaal waarin Abraham en Izaak een offerplaats klaar maken (Gen 22). Dit is niet voor de hand liggend. [↑](#footnote-ref-17)
18. De voorbeelden die Reynolds, *The Quran,* 339 aandraagt vind ik niet overtuigend. [↑](#footnote-ref-18)
19. Vooral 4:18: ‘De genadevolle aandacht geldt niet voor hen die verkeerde dingen blijven doen totdat een van hen als de dood nabij is, zegt “nu heb ik berouw” en ook niet voor hen die als ongelovigen sterven. Zij zijn het voor wie wij een pijnlijke bestraffing hebben klaargemaakt.’ Vgl. 6:158, 32:29 en 40:84-85. [↑](#footnote-ref-19)
20. Zie Reynolds, *The Quran,* 477 en Hennecke, *Apokryphen I,* 307, 308. [↑](#footnote-ref-20)
21. Reynolds, *The Quran,* 121,122 en Hennecke, *Apokryphen I,* 293,294. [↑](#footnote-ref-21)
22. Reynolds, *The Quran,* 217. [↑](#footnote-ref-22)
23. Zie verder Derie, *Wat de Koran,* 95-97. [↑](#footnote-ref-23)
24. Een korte samenvatting van de Bijbelse gegevens, de goddelijke drievuldigheid en de strijd over de christologie vind je op [sysdeleervandedrieëenheid.pdf (opengeloven.net)](https://www.opengeloven.net/files/sysdeleervandedrie%C3%ABenheid.pdf) [↑](#footnote-ref-24)
25. *Adversus Haereses* I, 24, 4, vertaald uit het Engels:

    De vader….zond zijn eerstgeboren Nous (=verstand), die Christus wordt genoemd, om verlossing te schenking voor wie in hem gelooft… Hij verscheen op aarde als mens, (vertoonde zich) aan de naties van deze krachten en verrichtte wonderen. Niet hij stierf, maar Simon, iemand uit Cyrene, die gedwongen werd om in zijn plaats het kruis te dragen. Daardoor werd hij door (Jezus) van uiterlijk veranderd, zodat de mensen dachten dat hij Jezus was. Hij werd gekruisigd…, terwijl Jezus het uiterlijk van Simon kreeg. ***(Jezus) stond erbij en lachte. Omdat hij een niet-lichamelijke macht had*** en de Nous van de ongeboren vader, kon hij zichzelf naar believen van uiterlijk veranderen. Zo steeg hij op tot Hem die hem had gezonden. (Jezus) bespotte hen, omdat hij niet vastgehouden kon worden en voor iedereen onzichtbaar was. [↑](#footnote-ref-25)
26. J. Slavenburg, *De Nag Hammadigeschriften,* Ankh-Hermes 2004, Codex VII,2:56:

    Ja, ze hebben mij gezien,

    ze hebben mij een straf opgelegd,

    maar het was een ander, hun vader.

    Hij die de gal en de azijn dronk, ik was het niet.

    Ze sloegen mij met een rietstengel.

    ***Maar het was een ander.***

    ***die het kruis op zijn schouder droeg.***

    ***Het was Simon***.

    Het was een ander op wie zij de doornenkroon zetten.

    Maar ik verheugde mij in de hoogte

    boven al de rijkdom van de archonten…

    en lachte om hun onwetendheid.

    De lachende Jezus, die boven het kruis verheven is en helemaal niet moet lijden, vinden wij ook in de Openbaring van Petrus, J. Slavenburg, *De Nag Hammadigeschriften,* Ankh-Hermes 2004, VII,3, 81,83. [↑](#footnote-ref-26)
27. Het geschrift komt uit de middeleeuwen en legt Jezus typisch islamitische opvattingen in de mond. Tegen alle evidentie in beweren sommige moslims dat dit document authentiek is. Maar de eerste verwijzing naar het evangelie van Barnabas is in het jaar 1634! Zie Wursten: [Evangelie van Barnabas – De islam (religie.one)](https://islam.religie.one/koran-en-bijbel/voorspelt-jezus-mohammed/evangelie-van-barnabas-2/). [↑](#footnote-ref-27)
28. Ik haal er een oud catechisatieboekje bij (J.H. Landwehr, *Kort begrip der christelijke religie,* Kok 1916, 13) waarin gesteld wordt dat de Heilige Schrift *gezag* heeft, *duidelijk* is, *genoegzaam* is (je hoeft er niets aan toe te voegen zoals Rome dat wel doet!) en *noodzakelijk*  (door het onderzoek van de Schrift krijgen we het eeuwige leven, Joh 5:39). Heel interessant, maar als je wat doordenkt wordt het soms iets ingewikkelder. Vooral dat we aan de Bijbel altijd genoeg hebben, lijkt mij niet makkelijk houdbaar. [↑](#footnote-ref-28)
29. Zie Jansen, *Zelf Koran lezen,* 96 e.v. [↑](#footnote-ref-29)
30. Jansen, *Zelf Koran lezen,* 102. [↑](#footnote-ref-30)
31. Jansen, *Zelf Koran lezen,* 64. [↑](#footnote-ref-31)
32. Abraham Kuyper, *Encyclopedie der Heilige Godgeleerdheid, deel 2,* 306, 314 e.v., voetnoot in D. van Keulen, *Bijbel en dogmatiek,* Kok 2003, 29. [↑](#footnote-ref-32)
33. In mijn opleiding zei N. Ridderbos: het was een leerling van Jesaja. [↑](#footnote-ref-33)
34. Het leven van Boeddha wordt op zijn laatst geschat van 480-400. De zogenaamde [gandharan-teksten](https://en.wikipedia.org/wiki/Gautama_Buddha#Earliest_sources) stammen uit de eerste eeuw v. Chr. [↑](#footnote-ref-34)
35. Hans Jansen, *De historische Mohammed,* Arbeiderspers 2005, 25. [↑](#footnote-ref-35)
36. <https://archive.org/stream/TabariEnglish/> [↑](#footnote-ref-36)
37. <http://www.sahih-bukhari.com/Pages/Bukhari_1_01.php> en <http://sunnah.com/muslim/> [↑](#footnote-ref-37)
38. In de Koran evenmin, Mohammed heeft een ‘edel karakter’ (68:4) en wat hij zegt is ‘voortreffelijk’ (69:40). [↑](#footnote-ref-38)
39. Denk in de evangeliën bijvoorbeeld aangaande Jezus wordt verteld: Zijn familie die zegt dat hij zijn verstand heeft verloren, de beschuldiging dat hij door boze geesten wordt aangedreven (Marc 3:20,21,22,31-35 vgl Marc 6:1-3) en de broers van Jezus die niet in hem geloven Joh 7:5 [↑](#footnote-ref-39)
40. Wim Raven, *Het leven van Mohammed,* Bulaaq, 29,30 (Ibn Hisham, 103-106). [↑](#footnote-ref-40)
41. Wim Raven, *Het leven,* 108,109. [↑](#footnote-ref-41)
42. Wim Raven, *Het leven,* 76 (Ibn Hisham 258; Guillaume, *The Life,* 178,179) [↑](#footnote-ref-42)
43. <http://www.sahih-bukhari.com/Pages/Bukhari_4_56.php> 831 [↑](#footnote-ref-43)
44. Wim Raven, Ibn Ishaak, *Het leven van Mohammed,* 42,43. A. Guillaume, *The life of Muhammad,* 106. [↑](#footnote-ref-44)
45. Robert Hoyland, Seeing Islam as Others sa wit, Darwin Press 1997, 128 <https://www.academia.edu/9547975/Seeing_Islam_as_Others_saw_it_by_Robert_G_Hoyland> [↑](#footnote-ref-45)
46. Wim Raven, Ibn Ishak, *Het leven,* 94. [↑](#footnote-ref-46)
47. Wim Raven, Ibn Ishak, *Het leven,* 110,111. [↑](#footnote-ref-47)
48. https://en.wikipedia.org/wiki/Banu\_Qurayza [↑](#footnote-ref-48)
49. Wim Raven, Ibn Ishak, *Het leven,* 147. [↑](#footnote-ref-49)
50. Wim Raven, Ibn Ishak, *Het leven,* 170. [↑](#footnote-ref-50)
51. een aantal fragmenten hierboven ontleende ik aan <https://nl.wikipedia.org/wiki/Mohammed> [↑](#footnote-ref-51)
52. A. Guillaume, *The life of Muhammad,* 659,660. [↑](#footnote-ref-52)
53. Jansen, *Zelf Koran…,* 185. [↑](#footnote-ref-53)
54. A. Guillaume, *The life…,* 308: ‘Uqba zei voor dat hij terecht werd gesteld: ‘maar wie zal voor mijn kinderen zorgen?’ ‘De hel’, zei Mohammed. [↑](#footnote-ref-54)
55. A. Guillaume, *The life….,* 364-369; Jansen, *De historische Mohammed,* 92-98. [↑](#footnote-ref-55)
56. A. Guillaume, *The life…,* 757, Jansen, *De historische Mohammed,* 105 [↑](#footnote-ref-56)
57. A. Guillaume, *The life…,* 515. [↑](#footnote-ref-57)
58. A. Guillaume, *The life…,* 517. Wim Raven zal zijn redenen gehad hebben om in de Nederlandstalige uitgave dit verhaal achterwege te laten. [↑](#footnote-ref-58)
59. A. Guillaume, *The life…,* 515. [↑](#footnote-ref-59)
60. Hans Jansen, *De historische Mohammed, …Medina,*179,180. [↑](#footnote-ref-60)
61. Qrmstrong, *Islam,* London 2004, 20: ‘Mohammed nam Mekka in zonder ook maar een druppel bloed te vergieten’ [↑](#footnote-ref-61)
62. Jansen, *De historische Mohammed,* 201. [↑](#footnote-ref-62)
63. het overzicht is voor een groot deel ontleend aan <https://en.wikipedia.org/wiki/Early_Muslim_conquests>. Vanaf Omar 634 ook referenties uit Tamim Ansary, *Een geschiedenis van de wereld door moslimse ogen.* [↑](#footnote-ref-63)
64. Ansary, *Een geschiedenis..,* 106. [↑](#footnote-ref-64)
65. Robert Hoyland, *Seeing Islam as Others saw it*, Darwin Press 1997, <https://www.academia.edu/9547975/Seeing_Islam_as_Others_saw_it_by_Robert_G_Hoyland>, 120. [↑](#footnote-ref-65)
66. <https://www.academia.edu/9547975/Seeing_Islam_as_Others_saw_it_by_Robert_G_Hoyland> 121. [↑](#footnote-ref-66)
67. <https://archive.org/stream/TabariEnglish/Tabari_Volume_12#page/n213> resp. pag 189 en 190. [↑](#footnote-ref-67)
68. <https://archive.org/stream/TabariEnglish/Tabari_Volume_12#page/n215/mode/2up> pag 191. [↑](#footnote-ref-68)
69. <https://www.academia.edu/9547975/Seeing_Islam_as_Others_saw_it_by_Robert_G_Hoyland> 70 [↑](#footnote-ref-69)
70. <https://www.academia.edu/9547975/Seeing_Islam_as_Others_saw_it_by_Robert_G_Hoyland> 72 [↑](#footnote-ref-70)
71. vertaling uit het Frans van Jean de Nikiou, *Chronique,* trad. M.H. Zotenberg, Paris 1879, 228,229,262,263 geciteerd in Bath Yeor, *Les* *chrétientés,* 317,318. [↑](#footnote-ref-71)
72. vertaling uit het Frans van Michel le Syrien, *Chronique de Michel le Syrien, patriarche jacobite d’Antioche (1166-1199),* trad. J.B. Chabot, Paris 1901, deel II, 441 geciteerd in Bath Yeor, *Les* *chrétientés,*322,323. [↑](#footnote-ref-72)
73. E. Meijering, *Geschiedenis van het vroege Christendom,* Balans 20063, 350, dit gebaseerd op een passage in de *Traditio Apostolica*. [↑](#footnote-ref-73)
74. Zie H.J. Heering, *De zondeval van het christendom,* Bijleveld 1953. [↑](#footnote-ref-74)
75. Grotendeels gebaseerd op <https://en.wikipedia.org/wiki/Fethullah_G%C3%BClen> [↑](#footnote-ref-75)
76. *Toward a Global Civilization of Love and Tolerance* onder ‘Jihad – terrorism – human rights’. [↑](#footnote-ref-76)
77. *Toward a Global Civilization,* onder ‘echte moslims kunnen geen terroristen zijn’, 2/7. Vanwege de tijdsdruk heb ik de **E-book-versie** geraadpleegd. In deze versie ontbreekt zoals gebruikelijk de paginering van de gedrukte versie. Dit mankement heb ik proberen te compenseren door de door mij gebruikte paginering van de hoofdstukken weer te geven, bijvoorbeeld 55/67 betekent pag 55 op een totaal van 67 pagina’s in dat hoofdstuk.Met een beetje algebra kun je dus het citaat in de gedrukte uitgave makkelijk terugvinden. [↑](#footnote-ref-77)
78. Zie bijvoorbeeld nog 18:29 en 44:43, <http://deoemma.nl/een-beschrijving-van-de-hel-en-het-leven-daarin/> [↑](#footnote-ref-78)
79. De oorsprong van het document is niet helemaal zeker. Bovendien zijn er verschillende versies: <https://en.wikipedia.org/wiki/Pact_of_Umar#Content> [↑](#footnote-ref-79)
80. Beschermeling is uiteraard een verhullend term, die iets anders namelijk discriminatie moet toedekken. De maffia gebruikt exact dezelfde term. Als iemand langskomt en zegt ‘wij gaan uw hotel beschermen’, dan weet je dat je gechanteerd wordt. [↑](#footnote-ref-80)
81. Ibn Warraq, *Why I am not a muslim,* 231 echter zonder voetnoten, een zwak punt van dit boek. [Wikipedia](https://nl.wikipedia.org/wiki/Dev%C5%9Firme#Sociale_achtergrond) heeft twee tegenstrijdige verklaringen zonder commentaar achter elkaar gezet. Er bestaat dus ook een moslimversie van dit verschijnsel die stelt dat het niet zo erg was. [↑](#footnote-ref-81)
82. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Arabische_Lente#:~:text=De%20Arabische%20Lente%20(Arabisch%3A%20%D8%A7%D9%84%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%B9,protesten%20in%20Bahrein%2C%20protesten%20van> [↑](#footnote-ref-82)
83. <https://opengeloven.net/index.php?option=com_content&view=article&id=250%3Aopinie&catid=17%3Ateksten&Itemid=10> onder: “Maarten Boudry over een ‘perfide ideologie’” [↑](#footnote-ref-83)
84. Het onderstaande is ontleend aan: <https://nl.wikipedia.org/wiki/Ridda#Openbaringen_en_Hadith> [↑](#footnote-ref-84)
85. Paul Cliteur, *Moreel Esperanto,* Arbeiderspers 2007. In *In naam van God,* Houtekiet 2018, spreken Cliteur en Verhofstadt over ‘theoterrorisme’ en ‘morele heteronomie’ (27,14). [↑](#footnote-ref-85)
86. *In naam van God,* 30 e.v. [↑](#footnote-ref-86)
87. F. Mathewson Denny, [*An introduction to Islam*](https://books.google.be/books?id=5h2aCgAAQBAJ&pg=PA373&lpg=PA373&dq=Farish+A.+Noor+islam+without+borders&source=bl&ots=pdvLVuj7oT&sig=ACfU3U34YQkzB61yctW8Wr2RhBx4AePRsg&hl=nl&sa=X&ved=2ahUKEwi4rN_LqfrgAhUD6aQKHVXtBhgQ6AEwBnoECAcQAQ#v=onepage&q=Farish%20A.%20Noor%20islam%20without%20borders&f=false), Routledge 2016, 373. [↑](#footnote-ref-87)
88. Asma Barlas, Believing Women in Islam, unreading Patriarchal interpretations of the Qur’an, University of Texas Press 2002. Vanwege de tijdsdruk heb ik de **E-book-versie** geraadpleegd. In deze versie ontbreekt zoals gebruikelijk de paginering van de gedrukte versie. Dit mankement heb ik proberen te compenseren door **de door mij gebruikte paginering van de hoofdstukken weer te geven, bijvoorbeeld 55/67 betekent pag 55 op een totaal van 67.** Dit is hetzelfde als 34/41. Stel dus dat het hoofdstuk in de gedrukte versie 30 pagina’s bevat, dan zou het citaat te vinden moeten zijn op de 24e of 25e pagina van het hoofdstuk [(55:67)x30=24,6]. Het zal dus niet moeilijk zijn om met behulp van mijn verwijzingen de plaats in de gedrukte versie terug te vinden. [↑](#footnote-ref-88)
89. Barlas, aangehaald werk, 35/67. [↑](#footnote-ref-89)
90. Barlas, a.w. 38/67. [↑](#footnote-ref-90)
91. Barlas, a.w. 39/67 [↑](#footnote-ref-91)
92. Barlas, a.w. 59/67 [↑](#footnote-ref-92)
93. Barlas, a.w. 47/67 [↑](#footnote-ref-93)
94. Barlas, a.w. 43-57/67 [↑](#footnote-ref-94)
95. Barlas, a.w. 59/67 [↑](#footnote-ref-95)
96. Zoals wel bij Paulus, Ef 5:23!! Barlas, a.w. 60/67. [↑](#footnote-ref-96)
97. Amina Wadud, *Qur’an and Woman*, Oxford University Press 1999, onder ‘rights and roles’ 15/59 [↑](#footnote-ref-97)
98. Bepaalde teksten in de Koran verklaart ze vanuit de psychologie van Mohammed, die iets gedaan wil krijgen (116-132). Nahed Selim, toen nog moslima, balanceert op het randje als ze bepaalde teksten in de Koran ‘intimiderend’ (124) en een vorm van ‘chantage’ (126) noemt. [↑](#footnote-ref-98)
99. Ibn Hisham geeft een korte beschrijving van de verschillende vrouwen: Guillaume, *The life…,* 792-794 [↑](#footnote-ref-99)
100. Nahed Selim, *De vrouwen…,* 130. [↑](#footnote-ref-100)
101. Bukhari 5 58, 234 en [8](https://sunnah.com/bukhari/8) 73 151 op <https://sunnah.com/bukhari/> [↑](#footnote-ref-101)
102. Hans Jansen is in deze zaak opmerkelijk terughoudend. Hij wijst erop dat de kerkvader Augustinus ook een bruid van 10 jaar oud had: Jansen, *De Koran voor varkens, apen, ezels en andere beesten,* Van Praag 2008, 37 [↑](#footnote-ref-102)
103. Nahed Selim, *De vrouwen…,* 47,54. [↑](#footnote-ref-103)
104. Nahed Selim, *Allah houdt niet van vrouwen,* Houtekiet, 2007, 41 [↑](#footnote-ref-104)
105. Een opname van haar bijdrage in een interlevensbeschouwelijke ontmoeting in de Balie in Amsterdam in 2018 vind je hier: <https://www.youtube.com/watch?v=pM39Nl5-vOY> [↑](#footnote-ref-105)
106. 1 Kor 14:34,35 dat vrouwen moeten zwijgen in de gemeente, is waarschijnlijk tekstkritisch niet betrouwbaar, omdat in andere handschriften de tekst op een andere plaats staat. Dit is een aanwijzing dat de tekst vanuit de marge in de hoofdtekst terecht gekomen is. Zie het betoog van de pinksterman Gordon Fee, *The First Epistle to the Corinthians*, NICNT, Eerdmans Michigan 1987, 699-708. Zie verder mijn betoog [Paulus](http://www.opengeloven.net/files/artPaulus.pdf), pagina 5 e.v. [↑](#footnote-ref-106)
107. experimenteel blijkt dat geloof in God of geesten leidt tot meer altruïsme, minder oneerlijkheid, en een rustigere houding bij het maken van fouten. Gelovigen lijden ook minder onder depressies. Michiel van Elk, *De gelovige geest,* Bert Bakker 2002, 59-61, 100. [↑](#footnote-ref-107)
108. Zie bijvoorbeeld: *The Nature of Hell, A Report by the Evangelical Alliance Commission,* Paternoster Carlisle 2000; Nigel, Cameron (ed.), *Universalism and the doctrine of hell,* Paternoster Carlisle 1991; E.W. Fudge, *The fire that consumes,* Paternoster Carlisle 1994; John Wenham, *Facing Hell,* Paternoster Carlisle 1998, R. Bell, *Love wins,* Harper Collins 2011, Jan Bonda, *Het ene doel van God,* Ten Have 1993. [↑](#footnote-ref-108)
109. Dirk Van Keulen, *Bijbel en dogmatiek,* Kok 2003. [↑](#footnote-ref-109)
110. Zie verder mijn [*Dat slaan wij over*](http://www.opengeloven.net/index.php?option=com_content&view=article&id=145:dat-slaan-we-over&catid=5:artikelen&Itemid=4)*.* [↑](#footnote-ref-110)
111. <https://www.youtube.com/watch?v=weyZcAnXwYQ> [↑](#footnote-ref-111)
112. Daniels, *De kwestie M, een gekaapte godsdienst,* De Blauwe Tijger 2017, 10. [↑](#footnote-ref-112)